



# Air Purifier

ENG | SWE | DAN | NOR | GER | FRE | DUT | SPA | POL | LTU | LAT | ROM | CN

# Users manual

Wood's



**AL 300-series**

Model number:  
WAP311

**Wood's®**

woods.se

# Table of contents AL 300-series

3	.....	Technical drawings
4	.....	China
6	.....	Swedish
8	.....	Norwegian
10	.....	Danish
12	.....	German
14	.....	French
16	.....	Dutch
18	.....	Spanish
20	.....	Polish
22	.....	Lithuanian
24	.....	Latvian
26	.....	Romanian
28	.....	Simplified Chinese
30	.....	Traditional Chinese
32	.....	Technical drawings

## Wood's 的空气净化器

Wood's空气净化器在瑞典进行了创新，开发和制造 - 从车身和过滤器的金属板到最终组装。在世界各地，瑞典产品以质量和耐用性著称 - 这是我们自豪的遗产。

在开发新产品时，Wood's始终将消费者的使用放在第一位。这使得高效，可靠和独立的空气净化器具有市场领先的保修。

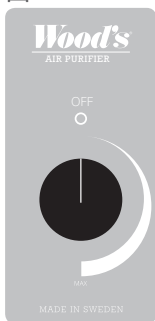
凭借医疗和食品行业制造解决方案的背景，Wood's在开发家用空气净化器时采用了同样的高标准。



瑞典制造

# 技术图纸

图. A.



## China

A: 打开设备并顺时针转动速度旋钮调节风扇速度。速度旋钮位于顶盖下方。

B: 取下后盖以使用过滤器。轻轻拉出用过的过滤器，将其取下，然后将后盖放回原处。

C: 如果为设备配备了碳过滤器，则可以通过取下设备的顶盖来使用它。根据过滤器上的标记插入碳过滤器，然后放回顶盖。

D: 可更换的保险丝可保护设备中的组件。如果发生电气过载，请用5x20 mm 2A慢速保险丝替换。

## Svenska

A: Starta luftrenaren och justera fläkthastigheten genom att vrida fläktrvredet medurs. Fläktrvredet är beläget under locket på luftrenarens ovsida.

B: Kom åt filtret genom att ta bort luckan på baksidan av luftrenaren. Ta bort det förbrukade filtret genom att dra det försiktigt rakt ut.

C: Om du använder ett kulfiltret till luftrenaren kommer du åt det genom att lyfta av locket på luftrenarens ovsida. Sätt in kulfiltret enligt markeringarna på filtret och sätt tillbaka locket.

D: Utbytbar säkring till skydd för komponenterna i enheten. Vid överslag byt ut säkringen till 5x20mm, 250V 2A, trög.

## Norwegian

A: Slå enheten på og juster vifte-hastigheten ved å vri hastighetsbryteren medsols. Hastighetsbryteren finnes på undersiden av toppdekelet.

图. B.



图. C.

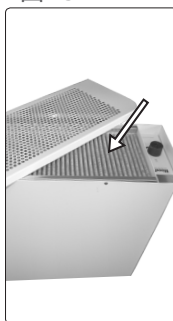


图. D.



B: Ved å ta bort bakdekelet får du tilgang til filteret. Fjern det gamle filteret gjennom å dra det forsiktig ut, og sett bakdekelet på plass igjen.

C: Fjern toppdekelet på enheten for å sette inn et kulfiltret. Sett inn kulfiltret i henhold til markeringene på filteret, og sett bakdekelet på plass igjen.

D: Utskiftbar sikring beskytter komponentene i enheten. Ved elektrisk overbelastning erstattes med 5x20mm 2A, sakte sikring.

## Danish

A: Tænd for enheden og justér ventilatorhastigheden ved at dreje på hastighedsknappen i urets retning. Hastighedsknappen er placeret under topdækslet.

B: Man får adgang til filteret ved at fjerne dækslet på bagsiden. Fjern det brugte filter ved at trække det forsigtigt lige ud og sæt dækslet på bagsiden på plads igen.

C: Hvis enheden forsynes med et kulfiltret, får man adgang til dette ved at fjerne topdækslet på enheden. Indsæt kulfiltret i henhold til markeringerne på filteret og sæt topdækslet på plads igen.

D: Udskiftelig sikring beskytter komponenterne i enheden. I tilfælde af elektrisk overbelastning udskiftes med 5x20mm 2A, langsom sikring.

## German

A: Schalten Sie das Gerät ein und justieren Sie die Lüfterdrehzahl durch Drehen des Drehzahlstellers im Uhrzeigersinn. Der Drehzahlsteller befindet sich unter der Gehäuseabdeckung.

B: Sie erreichen den Filter durch das Abnehmen der Rückwand. Ziehen Sie den verbrauchten Filter vorsichtig und gerade heraus und setzen Sie die Rückwand wieder ein.

C: Bei einer Ausstattung des Geräts mit Aktivkohlefilter erreichen Sie diesen durch das Entfernen der Gehäuseabdeckung. Bauen Sie den Aktivkohlefilter entsprechend den Kennzeichnungen am Filter ein und setzen Sie die Gehäuseabdeckung wieder auf.

D: Auswechselbare Sicherung schützt die Komponenten im Gerät. Bei elektrischer Überlastung durch 5x20mm 2A ersetzen, langsame Sicherung.

## French

A: Allumez l'appareil et réglez la vitesse du ventilateur en tournant le variateur de sélection des vitesses dans le sens des aiguilles d'une montre. Ce bouton variateur de vitesse (rhéostat) est situé au dessous du capot supérieur, il permet de choisir exactement le débit d'air souhaité.

B: Accédez au filtre en retirant le capot arrière. Retirez le filtre usagé en le tirant délicatement vers l'extérieur puis remontez le capot.

C: Si vous équipez l'appareil d'un filtre à charbon actif (en option), vous y accédez en retirant le capot supérieur de l'appareil. Insérez le filtre à charbon actif selon les marquages sur le filtre et remontez le capot supérieur.

D: Le fusible remplaçable protège les composants de l'appareil. En cas de surcharge électrique, remplacer par 5x20mm 2A, fusible lent.

**Please refer to page 30 for additional languages..**

## 谢谢！

感谢您选择伍德的空气净化器！在本手册中，您将找到有关Wood's空气净化器的所有信息。请将本使用说明书妥善保管，以备日后参考。为了获得最佳容量并避免对产品造成任何损害，请务必在使用产品前仔细阅读这些说明。

## 空气质量差 - 对健康有害。

每天，我们在家中吸入大量有害颗粒。Wood的空气净化器可去除室内空气中99,98%的花粉，灰尘，烟尘，废气，细菌和霉菌孢子，为过敏和哮喘患者提供即时缓解。没有生病的人也受到空气污染的影响，并且当空气不受颗粒和污染时会注意到差异。Wood的空气净化器还可以清除室内空气中的放射性氡子体，防止疾病在工作场所或家中蔓延。

在大多数城市，大量的颗粒和污染是一个常见的问题，吸入这些污染物会损害儿童的肺活量，甚至会导致成年人患上严重的疾病。当冬季外部空气变干时，问题会增加。Wood's的空气净化器可确保健康的室内环境，无论您在何处使用它，并在影响您的健康之前改善空气质量。

## 1. 警告和安全说明

Wood'sAL 300系列是低压电器。电压仅为12V时，电击风险显著降低。但是，与所有电器一样，遵循一些安全说明非常重要。

本产品不适合身体，感官或智力能力下降，缺乏经验和知识的人（包括儿童）使用，除非他们已经对负责其安全的人员使用本产品给予监督或指示。

应对儿童进行监督，以确保他们不使用本产品。

如果电源线损坏，必须使用制造商或其服务代理商提供的特殊电源线或组件进行更换。

- **务必使本产品远离水。**
- **始终使设备远离热源。**
- **请勿阻挡设备的气流。**
- **请勿在室外使用本机。**
- **在移动，存放，清洁或维护过滤器之前，务必拔下电源插头。**
- **确保将其放置在坚固平坦的表面上。**
- **不小心处理或未经授权更改空气净化器的和弦或电子设备可能导致保修失效。**
- **保修仅在生成收据时有效。**

## 2. 故障排除和技术数据

空气净化器无法启动。

- 检查是否已连接电源并且已打开电源。
- 检查过滤器是否正确插入设备中。

空气净化器没有空气流动

- 检查气流是否堵塞。空气必须能够在空气净化器的底部和顶部自由流动。• 将净化器移离周围任何表面。

噪音来自空气净化器

- 检查设备是否放在平坦的表面上。
- 检查过滤器是否需要更换。过脏的过滤器可能会阻挡空气流动，从而产生噪音。

### 3.使用Wood的空气净化器

- 将设备连接到电源。
- 将设备放在平稳的表面上，最好放在房间的中间。
- 打开空气净化器并使用设备顶部的风扇速度旋钮（盖子下方）选择风扇速度（参见图A）。
- 更高的风扇速度意味着更高的空气流量和更快的净化速度，但也会略微提高功耗和噪音水平。有关更多信息，请参阅图A。
- 空气净化器运行时，您可以感觉到空气流从设备顶部流出。
- 为获得最佳效果，请将空气净化器连续运行，即使在夜间或离开房屋时也是如此。
- 设备中的过滤器需要定期更换，至少每六个月更换一次。详细了解如何更换下面的过滤器。
- 为获得最佳效果，请将空气净化器放在房间的中央。确保气流没有堵塞。

### 4.wood's空气净化器的的工作原理

AL 300系列通过风扇使空气在房间内循环，从底部吸入空气并从顶部排出清洁空气。为了获得最佳的空气净化效果，通常建议空气净化器足够强大，每小时两次将空气循环通过房间。因此，建议将此设备用于最大60平方米的房间，具体取决于环境。要求很高

环境，例如非常脏的房间或人们吸烟的房间，你需要更频繁地循环空气。因此，最大工作区域可能小于要求较低的环境。苛刻的环境也会影响您更换设备中过滤器的频率。因此，我们建议您定期检查过滤器，并在需要时更换过滤器。有关更多信息，请参阅下面的过滤器章节。

当空气在室内循环并通过空气净化器的电离部分时，空气中的颗粒被给予轻微的电荷。当空气通过空气净化器时，带电的空气颗粒被吸入Active ION HEPA过滤器，在那里它们粘住。该技术不仅非常有效，而且还允许低滤波器密度。通过使用电荷将颗粒与空气分离，Wood's不必依靠过滤器的密度来获得高水平的净化。这意味着不需要噪音和能量消耗的风扇来循环空气，这是使用相同容量的传统过滤器在净化器中所需要的。

#### 碳过滤器（可选）

如果装置配备碳过滤器，空气中的气体在空气通过Active ION HEPA过滤器后被碳过滤器吸收。碳过滤器可去除空气中的气体和令人不快的气味。卸下设备的顶盖，安装碳过滤器（参见图C）。通过卸下顶盖并轻轻拉出过滤器，在碳过滤器过期时更换碳过滤器。根据过滤器的标记插入新过滤器，然后将顶盖放回原位。

### 5.清洁和过滤器维护

Wood's空气净化器易于清洁和维护。如果需要，请使用湿布清洁净化器的外部。避免使用溶剂或强力清洁剂，因为这可能会损坏空气净化器的表面。

#### 过滤更改

AL 300系列中的Active ION HEPA过滤器由于其电离需要定期更换。要获得完整的10年保修，请务必每六个月至少更换一次过滤器。但是，根据环境的不同，可能需要更频繁地更换过滤器。过滤器还有一个状态指示器，可显示何时需要更换。

1. 关闭空气净化器并从电源插座上拔下电源插头。
2. 通过卸下空气净化器的后盖来进入过滤器。
3. 删除消耗的过滤器。
4. 插入过滤器上箭头标记的新过滤器。
5. 将后盖放回原位，然后将空气净化器重新连接到电源插座。

**通过卸下设备的后盖来访问过滤器。**

### 6. 10年保修计划

Wood's空气净化器具有最高的质量和容量，这就是Wood's能够为所有空气净化器提供长达10年保修的原因。您所要做的就是按照几个简单的步骤：

- 在<http://www.woods-china.cn/chanpinzhuce/>注册您的空气净化器
- 每六个月至少更换一次空气净化器的过滤器。
- 可以在当地零售商处购买新的过滤器。
- 有关更多信息，请访问<http://www.woods-asia.com/>

**注意：确保保存所有收据，即使是过滤器也是如此。所有保修索赔都需要这些。如果您不想进入保修计划，您的空气净化器仍有2年保修期。请注意，延长保修计划仅适用于Active ION HEPA过滤器，而不适用于碳过滤器。**

。

## Tack!

Tack för att du har valt en luftrenare från Wood's! I den här manualen hittar du allt du behöver veta om din Wood's luftrenare. Spara manualen på ett säkert ställe för framtida bruk. För att få ut mest av din luftrenare, samt för att undvika skador på din luftrenare, är det viktigt att du noggrant läser dessa instruktioner innan du använder luftrenaren för första gången.

## Dålig luftkvalitet – en hälsofara.

Vi andas dagligen in stora mängder skadliga partiklar i våra hem. Wood's luftrenare tar bort pollen, damm, avgaser, bakterier och mögelsporer från inomhusluften och ger en omedelbar lindring för astmatiker och allergiker. Även människor som inte är sjuka påverkas av luftföroreningar och kommer att märka skillnaden när luften hålls fri från partiklar och föroreningar. Wood's luftrenare tar även bort radioaktiva radondöttrar från luften och förhindrar att sjukdomar sprider sig i hemmet eller på arbetsplatsen.

Höga halter av partiklar och föroreningar är ett vanligt problem i de flesta städer och inandning av dessa partiklar kan försämra lungkapaciteten hos barn och leda till allvarliga sjukdomar, även för vuxna. Problemen ökar under vintern då luften blir torrare. En luftrenare från Wood's garanterar ett hälsosamt inomhusklimat, oavsett var du använder den, och förbättrar luftkvaliteten innan den påverkar din hälsa.

## 1. Varningar och säkerhetsföreskrifter

Wood's AL 300-series är en elektrisk apparat med låg spänning. Med en spänning så låg som 12 V så minskar risken för elektriska stötar. Precis som med alla elektriska apparater så är det dock viktigt att alltid följa vissa säkerhetsföreskrifter.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Om strömsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerad personal för att undvika skador.

- *Håll alltid enheten på ett säkert avstånd från vatten*
- *Håll alltid enheten på ett säkert avstånd från värmekällor*
- *Blockera inte enhetens luftflöde*
- *Använd inte enheten utomhus*
- *Dra alltid ur kontakten innan du flyttar, förvarar, rengör eller hanterar enheten filter*
- *Det viktigt att luftrenaren står på ett plant och stabilt underlag*
- *Vårdslös hantering eller yttre åverkan på enhetens sladd eller elektronik kan resultera i att garantin blir ogiltig*
- *Kvitto måste uppvisas vid alla garantianspråk*

## 2. Felsökning och tekniska data

Luftrenaren startar inte

- Se till att den är kopplad till ett eluttag och att den är påslagen.
- Se till att filtret är korrekt insatt.

Inget luftflöde från luftrenaren

- Se till att inget blockerar luftflödet. Luften måste kunna flöda fritt på enhetens över- och undersida.
- Flytta luftrenaren från närliggande ytor.

Onormala ljud kommer från luftrenaren

- Se till att luftrenaren står på ett plant underlag.
- Kontrollera ifall filtret behöver bytas ut. Ett för smutsigt filter kan blockera luftflödet vilket orsakar ljud.

### 3. Användning av din Wood's luftrenare

- *Koppla enheten till ett eluttag.*
- *Placera luftrenaren på ett plant underlag, helst i mitten av rummet.*
- *Sätt på enheten och välj fläkthastighet med reglaget på ovsidan av enheten, under luckan (se Fig. A). En högre fläkthastighet innebär högre luftgenomströmning och snabbare luftrening men också något högre energiförbrukning och ljudnivå. Se Fig A för mer information.*
- *När luftrenaren arbetar kan du känna luftflödet från maskinens ovsida.*
- *För bästa effekt bör du låta luftrenaren arbeta kontinuerligt, även under natten eller då du lämnar hemmet.*
- *Filtret för AL 300-series bör bytas ut regelbundet, minst en gång var sjätte månad. Läs mer om filterbyte nedan.*
- *För bäst effekt bör du placera enheten så centralt som möjligt i rummet. Se till att luftflödet inte blockeras.*

### 4. Så fungerar din Wood's luftrenare

Wood's AL 300-series cirkulerar luften genom rummet med hjälp av en fläkt. Enheten tar in luft från undersidan och blåser ut ren luft på ovsidan. För att uppnå bäst luftrening rekommenderas att luften cirkuleras genom rummet två gånger per timma. Denna enhet är därför rekommenderad för rum upp till 60m<sup>2</sup>, beroende på miljön i rummet. I krävande miljöer, till exempel i väldigt smutsiga utrymmen eller i rum där man röker, kan man behöva cirkulera luften oftare. Det maximala arbetsutrymmet kan därför vara mindre i krävande miljöer. En krävande miljö påverkar också hur ofta du behöver byta ut filtret i luftrenaren. Vi rekommenderar därför att du regelbundet kontrollerar filtret och byter ut det vid behov. Vänligen se filterkapitlet nedan för mer information.

När luften cirkuleras och passerar genom joniseringsdelen i luftrenaren får de luftburna partiklarna en svag elektrisk laddning. När luften passerar genom luftrenaren dras de laddade partiklarna till Active ION HEPA filtret där de fastnar. Den här tekniken är inte bara väldigt effektiv, den tillåter även en låg filterdensitet. Genom att fånga luftburna partiklar med hjälp av en elektrisk laddning behöver Wood's inte förlita sig på filtrets densitet för att uppnå en hög reningsgrad. Det innebär att Wood's inte behöver stora, högljudda och energislukande fläktar för att luften ska kunna passera genom luftrenaren, vilket behövs i luftrenare med traditionella filter av samma kapacitet.

#### Kolfilter (tillval)

Om luftrenaren är utrustad med kolfilter, adsorberas gaserna i luften av kolfiltret efter att den har passerat genom Active ION HEPA filtret. Kolfilter renar luften från lukter och gaser och används ofta för att filtrera tobaksrök. Placera kolfiltren utanför Active ION HEPA filtren. Byt ut kolfiltret när det är förbrukat genom att lyfta upp luckan på ovsidan av maskinen. Ta ut det gamla filtret och sätt i ett nytt filter enligt markeringarna på filtret.

### 5. Rengöring och filterbyte

Wood's luftrenare är enkla att rengöra och underhålla. Rengör utsidan med en fuktig trasa vid behov. Undvik att använda lösningsmedel eller starka rengöringsmedel då det kan skada enhetens yta.

#### Filterbyte

Active ION HEPA filtret i Wood's luftrenare behöver bytas ut regelbundet. För att erhålla den förlängda garantin på 10 år måste filtret bytas ut minst en gång var sjätte månad. Filtret kan dock behövas bytas ut oftare än så, beroende på miljön luftrenaren används i. Filtret har också en indikationsremsa som visar när det behöver bytas ut.

1. Stäng av luftrenaren och dra ut nätsladden.
2. Öppna luftrenaren genom att ta bort luckan på baksidan.
3. Ta ut det förbrukade filtret.
4. Sätt i ett nytt filter enligt markeringarna på filtret.
5. Stäng luftrenaren och sätt i nätsladden igen.

**Kom åt filtret genom att ta bort luckan på enhetens baksida.**

### 6. Filterprogram och 10 års garanti

Wood's luftrenare är av högsta kvalitet och prestanda och Wood's kan därför erbjuda så mycket som 10 års garanti på våra luftrenare. Allt du behöver göra är att följa några få enkla steg:

- Registrera din luftrenare på [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Byt ut luftrenarens filter regelbundet, minst en gång var sjätte månad.
- För mer information, vänligen besök [woods.se](http://woods.se)
- Nya filter kan köpas hos din lokala återförsäljare.

**OBS: Spara alla kvitton, även för utbytesfiltren. Dessa behövs för alla garantianspråk. Vill du inte delta i filterprogrammet har du ändå 2 års garanti på din luftrenare. Vänligen notera att den förlängda garantin bara gäller luftrenarens Active ION HEPA filter och inte dess kolfilter.**

## Takk!

Takk for at du valgte en luftrensers fra Wood's! I denne bruksanvisningen finner du alt du behøver å vite om din luftrensers fra Wood's. Vennligst oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted for fremtidig referanse. For best resultat, og for å unngå skade på ditt produkt, er det viktig at du leser nøye igjennom disse instruksene før du bruker produktet ditt.

## Dårlig luftkvalitet - en helseisiko.

Daglig puster vi inn store mengder skadelige partikler i våre hjem. Wood's luftrensers fjerner 99,98 % av alt pollen, støv, sot, avgasser, bakterier og muggsporer fra inneluften, og gir en umiddelbar lindring for personer som lider av allergier og astma. Personer som ikke er syke blir også påvirket av luftforurensninger, og vil legge merke til forskjellen når luften holdes fri for partikler og forurensninger. Wood's luftrensers fjerner også radioaktive radondøtre fra inneluften, og forhindrer i tillegg sykdommer fra å spre seg på arbeidsplassen eller hjemme hos deg.

Store mengder partikler og forurensninger er et vanlig problem i de fleste byer, og å puste inn disse forurensningene kan svekke lungekapasiteten hos barn, og til og med føre til alvorlige sykdommer hos voksne. Problemet øker når uteluften blir tørrere om vinteren. En luftrensers fra Wood's garanterer et sunt innemiljø uansett hvor du bruker den, og forbedrer luftkvaliteten før den påvirker helsen din.

## 1. Advarsler og sikkerhetsforskrifter

Wood's AL 300-series er et elektrisk apparat med lav spenning. Med en spenning på kun 12V er risikoen for elektrisk støt vesentlig redusert. Imidlertid finnes det, som med alle elektriske apparater, visse sikkerhetsforskrifter som er viktige å overholde.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet

Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes ut av en spesial ledning, eller en som er tilgjengelig fra produsenten eller serviceagenten.

- *Apparatet må ikke komme i kontakt med vann.*
- *Apparatet må ikke komme i kontakt med varme kilder.*
- *Luftgjennomstrømningen fra enheten må ikke blokkeres.*
- *Enheden må ikke brukes utendørs.*
- *Trekk alltid ut kontakten før enheten flyttes, lagres, rengjøres eller vedlikeholdes.*
- *Påse at enheten er plassert på en stabil og plan overflate.*
- *Uforsiktig håndtering eller uautoriserte endringer på enhetens komponenter eller elektronikk kan ugyldiggjøre garantien.*
- *Garantien gjelder kun ved fremvisning av kvittering.*

## 2. Feilsøking og tekniske data

Luftrenseren starter ikke.

- Kontroller at den er koblet til et strømuttak og at den er påslått.
- Kontroller at filteret er korrekt innsatt i enheten.

Ingen luftstrøm fra luftrenseren

- Kontroller at luftgjennomstrømningen ikke er blokkert. Luften må kunne strømme fritt både fra bunnen og toppen av luftrenseren.
- Flytt luftrenseren bort fra enhver omgivende overflate.

Støy fra luftrenseren

- Kontroller at enheten er fast montert på veggen eller plassert på en plan overflate.
- Kontroller om filteret må byttes. Et tilsmusset filter kan blokkere luftgjennomstrømningen og forårsake støy.



### 3. Slik bruker du din luftrenser fra Wood's

- Plasser luftrenseren på en plan overflate, fortrinnsvis midt i rommet.
- Koble enheten til et strømuttak.
- Slå luftrenseren på og velg viftens hastighet med hastighetsbryteren som er plassert øverst på enheten, under lokket (se Fig. A). En høyere viftehastighet innebærer økt luftgjennomstrømning og raskere rensing, men også et noe høyere strømforbruk og støynivå. Vennligst referer til Fig. A for ytterligere informasjon..
- Når luftrenseren er i gang kan du kjenne luftstrømmen fra toppen av enheten.
- For beste resultat bør luftrenseren være i gang kontinuerlig, også om natten eller når du forlater huset.
- Filteret i enheten må byttes regelmessig, minst en gang hver sjetten måned. Les mer om det å bytte filteret nedenfor.
- For best resultat plasseres luftrenseren midt i rommet. Påse at luftgjennomstrømningen ikke blokkeres.

### 4. Slik fungerer din luftrenser fra Wood's

Wood's AL 300-series sirkulerer luften gjennom rommet med en vifte, henter luft fra undersiden og blåser ut ren luft fra oversiden. For optimal luftrensing anbefales det vanligvis at luftrenseren er kraftig nok til å sirkulere luften gjennom rommet to ganger per time. Denne enheten anbefales derfor til rom opp til 60m<sup>2</sup>, avhengig av miljøet. I et mer krevende miljø, for eksempel i svært skitne rom eller rom der man røker, trenger luften å sirkuleres oftere. Det maksimale arbeidsområdet kan derfor være mindre enn i et mindre krevende miljø.

Når luften er sirkulert i rommet og har passert gjennom luftrenserens ioniseringsdel, har partiklene i luften fått en positiv ladning. Når luften passerer gjennom luftrenseren vil de ladede luftpartiklene dras mot Active ION HEPA-filteret der de fanges opp. Denne teknologien er ikke bare svært effektiv, den tillater også en lav filtertetthet. Gjennom å bruke en elektrisk lader til å separere partiklene fra luften, behøver ikke Wood's å være avhengig av filtertettheten for å oppnå et høyt rensnivå. Dette betyr at ingen støyende og energislukende vifter trengs for å sirkulere luften, noe som er nødvendig i luftrensere med tradisjonelle filter av samme kapasitet.

#### Kullfilter (valgfritt)

Dersom enheten er utstyrt med et kullfilter vil luften filtreres av kullfilteret etter at den har passert gjennom Active ION HEPA-filteret. Kullfilteret fjerner avgasser og ubehagelig lukt fra luften. Installer kullfilteret gjennom å ta av toppdekelet på enheten (se Fig. C). Sett inn et nytt filter i henhold til markeringene på filteret, og sett toppdekelet på plass igjen. Vennligst referer til Fig. C for ytterligere informasjon.

### 5. Rengjøring og vedlikehold av filter

Wood's luftrenser er lett å rengjøre og vedlikeholde. Ved behov brukes en fuktig klut til å rengjøre utsiden av luftrenseren. Unngå bruk av løsningsmidler eller sterke rengjøringsmidler da disse kan skade luftrenserens overflate.

#### Bytte av filter

Active ION HEPA-filteret i Wood's AL 300-series må byttes regelmessig på grunn av ioniseringen. For at 10 års fullgaranti skal gjelde må du sørge for å bytte filter minst en gang hver sjetten måned. Filteret kan imidlertid behøve å byttes ut oftere avhengig av miljøet. Filteret har også en statusindikator som viser når det må byttes ut.

1. Slå av luftrenseren og koble fra strømuttaket.
2. Fjern luftrenserens bakdeksel for å få tilgang til filteret
3. Fjern det brukte filteret.
4. Sett inn et nytt filter i henhold til markørpilene på filteret.
5. Sett bakdekelet på plass igjen og koble luftrenseren til strømuttaket.

**Fjern enhetens bakdeksel for å få tilgang til filteret. Vennligst referer til Fig. B for ytterligere informasjon.**

### 6. 10 års garanti

Wood's luftrenser er av høyeste kvalitet og kapasitet, og derfor gir Wood's så mye som 10 års garanti på alle sine luftrensere. Alt du trenger å gjøre er å følge ett par enkle punkter:

- Registrere luftrenseren din på [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Bytte luftrenserens filter når det er forbrukt, eller minst en gang hver sjetten måned.
- For ytterligere informasjon, vennligst besøk [woods.se](http://woods.se)
- Nye filter kan kjøpes hos din lokale forhandler.

**OBS: Påse at du sparer alle kvitteringer, også de for filterne. Disse er nødvendige ved garantikrav. Hvis du ikke ønsker å delta i garantiprogrammet har du allikevel 2 års garanti på luftrenseren din. Vennligst vær oppmerksom på at en forlenget garanti kun gjelder for Active ION HEPA-filteret, og ikke for kullfilteret.**

## Tak!

Tak fordi du har valgt en luftrenser fra Wood's! I denne manual finder du alt, hvad du har brug for at vide om din nye luftrenser fra Wood's. Opbevar venligst denne betjeningsvejledning på et sikkert sted, så du altid har den ved hånden, hvis du er tvivl om noget. For at sikre optimal funktionsdygtighed og for at undgå skader på dit produkt, er det vigtigt at du gennemlæser denne manual omhyggeligt, før du tager produktet i brug.

## Dårlig luftkvalitet - en sundhedsrisiko

Vi indånder hver dag store mængder af skadelige partikler i vores hjem. Wood's luftrensere fjerner 99,98% af al pollen, støv, sod, udstødningssgasser, bakterier og svampesporer fra indendørsluften og giver øjeblikkelig lindring til de mennesker, der lider af allergi og astma. Også raske mennesker påvirkes af luftforurening, og de vil kunne mærke forskel, når luften er fri for partikler og forurening. Luftrensere fra Wood's fjerner også radioaktive radondøtre fra indendørsluften og forhindrer spredning af sygdomme på arbejdspladsen eller i dit hjem.

Store mængder af disse partikler og forurening er et generelt problem i de fleste byer, og når forureningspartiklerne indåndes, kan det forringe lungekapaciteten hos børn og endog føre til alvorlige sygdomme hos voksne. Problemet bliver større om vinteren, når udendørsluften bliver mere tør. En luftrenser fra Wood's garanterer et sundt indeklima, uanset hvor luftrenseren bruges, og den forbedrer luftkvaliteten, før dit helbred påvirkes.

## 1. Advarsler og sikkerhedsvejledning

Wood's AL 300-series er et elektrisk apparat med lav spænding. Med en strømspænding på kun 12V er risikoen for elektrisk stød væsentligt reduceret. Men som ved alle elektriske apparater er det vigtigt at overholde sikkerhedsinstruktionerne.

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de har fået tilsyn eller vejledning vedrørende brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Hvis den monterede ledning er beskadiget, skal den udskiftes med special-ledning, som kan bestilles hos producenten eller fra serviceværkstedet.

- *Hold altid apparatet væk fra vand.*
- *Hold altid apparatet væk fra varmekilder.*
- *Blokér ikke enhedens udblæsningsluftstrøm.*
- *Brug ikke enheden udendørs.*
- *Træk altid stikket ud af kontakten, når du skal flytte, opbevare eller rengøre enheden eller vedligeholde luftrenserens filter.*
- *Sørg for, at enheden er placeret på et fast, plant underlag.*
- *Uforsigtig håndtering eller uautoriseret ændring af luftrenserens ledning eller elektronik kan medføre, at garantien ikke gælder.*
- *Garantien gælder kun ved fremvisning af kvittering.*

## 2. Problemløsning og tekniske data

Luftrenseren vil ikke starte.

- Kontrollér, at den er sluttet til en strømkilde, og at der er tændt for apparatet.
- Kontrollér, at filteret er korrekt monteret i luftrenseren.

Der er ingen luftstrøm fra luftrenseren

- Kontrollér, at luftstrømmen ikke er blokeret. Luften skal kunne strømme frit både i bunden og toppen af luftrenseren.
- Flyt luftrenseren væk fra nærliggende plane flader.

Der kommer støj fra luftrenseren

- Kontrollér, at enheden er solidt fastgjort til væggen eller placeret på en plan overflade.
- Kontrollér, om filteret skal udskiftes. Et snavset filter kan blokere luftstrømmen og derved fremkalde støj.

### 3. Sådan anvender du din Wood's luftrenser

- *Tilslut enheden til et strømudtag.*
- *Placér luftrenseren på et plant underlag, helst midt i lokalet.*
- *Tænd for luftrenseren og vælg ventilatorhastighed ved hjælp af hastighedsknappen på oversiden af enheden, under dækslet (se fig. A). En højere ventilatorhastighed betyder kraftigere luftstrøm og hurtigere rensning, men også lidt større strømforbrug og højere støjniveau. Se venligst fig. A for mere information.*
- *Når luftrenseren er i funktion, kan du mærke luftstrømmen fra toppen af luftrenseren.*
- *For at opnå det bedste resultat skal du lade luftrenseren være i kontinuerlig funktion, også om natten eller når du forlader huset.*
- *Filteret i enheden skal udskiftes jævnlgt og mindst én gang hvert halve år. Læs mere om udskiftning af filteret nedenfor.*
- *For at opnå det bedste resultat skal du placere luftrenseren midt i rummet. Sørg for at luftstrømmen ikke er blokeret.*

### 4. Sådan fungerer din Wood's luftrenser

Wood's AL 300-series får luften i rummet til at cirkulere ved hjælp af en ventilator, der tager luft ind nedefra, og udblæser ren luft fra toppen af apparatet. For at opnå den optimale luftrensning anbefales det som regel, at luftrenseren er kraftigt nok til at cirkulere luften rundt i rummet to gange i timen. Derfor anbefales denne enhed til rum op til 60m<sup>2</sup>, afhængigt af miljøet. I et krævende miljø, for eksempel meget snavsede rum eller rum, hvor der ryges, skal luften cirkuleres hyppigere. Det maksimale arbejdsområde kan derfor være mindre end i et mindre krævende miljø.

Når luften cirkuleres rundt i et rum og passerer igennem luftrenserens ioniseringsfilter, udstyres partiklerne med en positiv ladning. Når luften passerer igennem luftrenseren, suges de ladede luftpartikler ind i det aktive ION HEPA filter, hvor de bliver siddende. Denne teknik er ikke blot meget effektiv, den giver også mulighed for en lav filtertæthed. Ved hjælp af den elektriske ladning, der bruges til at frasortere partiklerne i luften, behøver Wood's ikke at være afhængig af filterets tæthed for at opnå en høj grad af rensning. Dette betyder også, at det ikke er nødvendigt med de støjende og energikrævende ventilatorer til cirkulation af luften, som ellers er nødvendige i luftrensere med traditionelt filter med samme kapacitet.

#### Kulfilter (valgfrit)

Hvis enheden er forsynet med et kulfilter, filtrerer dette kulfilter luften, når den har passeret igennem det aktive ION HEPA-filter. Kulfilteret fjerner luftarter og ubehagelig lugt fra luften. Indsæt kulfilteret ved at fjerne topdækslet på enheden (se fig. C). Udskift kulfilteret, når det er udløbet, ved at fjerne topdækslet på enheden og derefter trække filteret forsigtigt ud. Indsæt et nyt kulfilter i henhold til markeringerne på filteret og sæt topdækslet på plads igen. Se venligst fig. C for mere information

### 5. Rengøring og vedligeholdelse af filteret.

Wood's AL 300- series luftrensere er lette at rengøre og vedligeholde. Hvis det er nødvendigt, kan du bruge en fugtig klud til at rengøre den udvendige side af luftrenseren. Undgå at bruge opløsningsmidler eller skræppe rengøringsmidler, da dette kan medføre skader på luftrenserens overflade.

#### Udskiftning af filteret

Det aktive ION HEPA-filter i Wood's AL 300-series skal udskiftes med regelmæssige mellemrum på grund af ioniseringen. For at opnå den fulde 10 års-garanti skal du sørge for at udskifte filteret mindst én gang hvert halve år. Afhængigt af miljøet kan det imidlertid forekomme, at filteret skal udskiftes oftere. Filteret er også forsynet med en statusindikator, der viser, hvornår det skal udskiftes.

1. Sluk for luftrenseren og træk stikket ud af kontakten.
2. Man får adgang til filteret ved at fjerne dækslet på bagsiden af luftrenseren.
3. Fjern det brugte filter.
4. Indsæt et nyt filter som vist med pilene på filteret.
5. Sæt dækslet på bagsiden af enheden tilbage og tilslut igen luftrenseren til strømmen.

**Man får adgang til filteret ved at fjerne dækslet på bagsiden af luftrenseren. Se venligst figur B. for mere information.**

### 6. 10 års garanti-program

Wood's luftrensere er af højeste kvalitet og kapacitet, og derfor er Wood's i stand til at give helt op til 10 års garanti på alle luftrensere. Du skal blot følge nogle få meget enkle trin:

- Registrér din luftrenser på [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Udskift luftrenserens filtre, når de er brugt op eller mindst én gang hvert halve år.
- For mere information, klik ind på [woods.se](http://woods.se)
- Du kan købe nye filtre hos din lokale forhandler.

**BEMÆRK: Sørg for at gemme alle kvitteringer, også for filtrene. Dem skal du bruge ved enhver påberøelse af garanti. Hvis du ikke ønsker at tilmelde dig garantiordningen, har du alligevel 2 års garanti på luftrenseren. Bemærk venligst, at den udvidede garantiordning kun gælder det aktive ION HEPA-filter og ikke kulfilteret.**

## Vielen Dank!

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen Luftreiniger von Wood's entschieden haben. In dieser Betriebsanleitung finden Sie alle notwendigen Informationen über Ihren Wood's Luftreiniger. Wir empfehlen, diese Anleitung für spätere Referenzen an einem sicheren Ort aufzubewahren. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Erstgebrauch Ihres Produkts gründlich durch, damit Sie dessen optimale Leistung erreichen und Schäden vermeiden können.

## Schlechte Luftqualität – ein Gesundheitsrisiko.

Wir atmen in unseren Wohnbereichen täglich große Mengen von schädlichen Partikeln ein. Die Luftreiniger von Wood's entfernen zu 99,98 % Pollen, Staub, Ruß, Abgase, Bakterien sowie Schimmelpilzsporen aus der Raumluft und schaffen eine sofortige Besserung für Personen, die an Allergien und Asthma leiden. Auch Personen, die nicht unter Luftverschmutzung leiden, spüren einen deutlichen Unterschied, sobald die Luft frei von Partikeln und Verunreinigungen ist. Wood's Luftreiniger entfernen auch radioaktive Radon-Zerfallsprodukte aus der Raumluft und schützen vor deren Ausbreitung am Arbeitsplatz oder daheim.

In den meisten Städten sind hohe Partikelbelastungen ein allgemeines Problem und das Einatmen dieser Verschmutzungen kann die Lungenkapazität von Kindern senken und auch Erwachsene ernsthaft schädigen. Die Probleme erhöhen sich, wenn die Außenluft im Winter trockener wird. Egal, wo Sie sich befinden, garantiert Ihnen der Luftreiniger von Wood's ein gesundes Raumklima und verbessert die Luftqualität, bevor diese zu einem Gesundheitsproblem wird.

## 1. Warnungen und Sicherheitshinweise.

Der AL 300-series von Wood's ist ein elektrisches Niederspannungsgerät. Mit einer Spannung von nur 12 V besteht ein deutlich geringeres Risiko für Stromschläge. Befolgen Sie jedoch, wie bei allen elektrischen Anordnungen, die aufgeführten fünf Sicherheitshinweisen.

Dieses Elektrogerät darf aus Sicherheitsgründen nicht von Personen genutzt/in Betrieb genommen werden, die über reduzierte geistige/mentale/sensorische Fähigkeiten verfügen. Dies gilt auch für Personen, die über keine Erfahrung/Kennntnis über das Gerät verfügen. Es sei den, sie werden von einer Person unterwiesen, die für deren Sicherheit die Verantwortung übernimmt.

Kinder müssen von einer Aufsichtsperson unterwiesen werden, dass der Luftreiniger kein Spielzeug ist. Die Sicherheitsverantwortung liegt beim Erziehungsberechtigten.

Wenn das Ansteckkabel oder eine andere elektrische Applikation defekt ist, muss das Gerät ausser Betrieb genommen werden. Das defekte Kabel/Teil ist mit einem Originalteil des Herstellers zu ersetzen

- *Halten Sie das Gerät immer vom Wasser fern.*
- *Halten Sie das Gerät immer von Wärmequellen fern.*
- *Blockieren Sie nicht die Luftansaugung.*
- *Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.*
- *Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät bewegen, verlagern, reinigen oder den Filter warten.*
- *Gewährleisten Sie die Aufstellung des Geräts auf einer festen und geraden Unterlage.*
- *Unachtsamer Umgang mit dem Gerät oder Manipulationen an den Kabeln oder der Elektronik gefährden Ihre eventuellen Garantieansprüche.*
- *Die Garantie gilt nur gegen Vorlage der Quittung.*

## 2. Fehlersuche und Technische Daten

**Der Luftreiniger startet nicht.**

- Kontrollieren Sie, dass er an einer Stromquelle angeschlossen und eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob der Filter richtig in das Gerät eingesetzt wurde.

**Vom Luftreiniger kommt kein Luftstrom.**

- Prüfen Sie, dass der Luftstrom nicht blockiert ist. Die Luft muss am Boden und der Oberseite des Luftreinigers frei zirkulieren können.
- Halten Sie Luftreiniger allgemein von umgebenden Flächen fern.

**Der Luftreiniger macht Geräusche.**

- Kontrollieren Sie, dass das Gerät fest an der Wand montiert ist oder dass es stabil auf dem Boden steht.
- Kontrollieren Sie, ob der Filter ausgetauscht werden sollte. Ein verschmutzter Filter kann den Luftstrom hemmen und Geräusche verursachen.

### 3. Verwendung Ihres Wood's Luftreinigers

- Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.
- Platzieren Sie den Luftreiniger auf einer ebenen Unterlage, vorzugsweise in der Mitte des Raums.
- Schalten Sie den Luftreiniger ein und wählen Sie die Lüfterdrehzahl mit dem Drehzahlsteller an der Oberseite des Geräts, unterhalb der Frontabdeckung (siehe Abb. A). Eine höhere Lüfterdrehzahl bedeutet einen höheren Luftstrom und schnellere Luftreinigung, aber auch einen höheren Stromverbrauch und Geräuschpegel. Weitere Information entnehmen Sie bitte der Abbildung A.
- Wenn der Luftreiniger läuft, spüren Sie den Luftstrom an der Oberseite des Geräts.
- Das beste Ergebnis erreichen Sie, wenn der Luftreiniger kontinuierlich betrieben wird, also auch nachts und wenn Sie das Haus verlassen.
- Der Filter im Gerät muss regelmäßig ausgetauscht werden, mindestens einmal innert sechs Monaten. Lesen Sie im weiteren Text mehr über den Filterwechsel.
- Für beste Ergebnisse stellen Sie den Luftreiniger in der Raummitte auf. Stellen Sie sicher, dass der Luftstrom nicht blockiert ist.

### 4. Arbeitsweise Ihres Wood's Luftreinigers

Der AL 300-series sorgt mithilfe eines kleinen Gebläses für die Luftzirkulation im Raum, wobei die Luft von unten angesaugt und die saubere Luft oben ausgestoßen wird. Für eine optimale Luftreinigung sollte das Gerät in der Regel stark genug sein, den Raum vom Luftreiniger zweimal stündlich durchzirkulieren zu lassen. Dieses Gerät wird daher, je nach Umgebung, für Räume bis zu 60 m<sup>2</sup> empfohlen. In einer ausgesetzten Umgebung, wie z. B. in sehr schmutzigen Räumen oder dort, wo geraucht wird, müssen Sie die Luft häufiger zirkulieren lassen. Der maximale Wirkungsbereich mag daher in ausgesetzter Umgebung kleiner sein.

Wenn die zirkulierende Raumluft den ionisierenden Teil des Luftreinigers passiert, erhalten die Luftpartikel eine positive Ladung. Wenn die Luft den Entfeuchter passiert, werden die geladenen Luftpartikel vom ION HEPA-Aktivfilter angezogen, wo sie haften bleiben. Diese Technik ist nicht nur besonders effizient, sie erlaubt auch eine kleine Filterdicke. Indem Wood's die elektrische Aufladung beim Trennen der Partikel aus der Luft nutzt, ist es nicht allein die Filterdicke, aufgrund der ein Höchstmaß an Luftreinigung erreicht wird. Im Vergleich mit traditionellen Filtern der gleichen Leistungsklasse bedeutet das eine Zirkulation, die ohne geräuschvolle oder verbrauchsintensive Gebläse auskommt.

#### Aktivkohlefilter (Extraausrüstung)

Wenn das Gerät mit einem Aktivkohlefilter ausgerüstet ist, wird die Luft nach dem Durchlaufen des Active ION HEPA-Filters gefiltert. Der Aktivkohlefilter entfernt Gase und unangenehme Gerüche aus der Luft. Installieren Sie den Aktivkohlefilter durch Entfernen der Gehäuseabdeckung (siehe Abb. C). Tauschen Sie den Aktivkohlefilter nach Ablauf seiner Nutzungszeit aus, indem Sie die Gehäuseabdeckung entfernen und den Filter vorsichtig herausziehen. Bauen Sie entsprechend den Kennzeichnungen am Filter einen neuen Aktivkohlefilter ein und setzen Sie die Gehäuseabdeckung wieder auf. Weitere Information entnehmen Sie bitte der Abbildung C.

### 5. Reinigung und Wartung des Filters

Die Luftreiniger von Wood's sind leicht zu reinigen und zu warten. Bei Bedarf kann die Außenseite des Luftreinigers mit einem Staublappen abgewischt werden. Vermeiden Sie starke oder scheuernde Reinigungsmittel, das diese die Oberfläche der Luftreiniger beschädigen können.

#### Filterwechsel:

Der ION HEPA Aktivfilter des Wood's AL 300-series muss aufgrund seiner Ionisation regelmäßig ausgetauscht werden. Damit die volle, zehnjährige Garantie gewährleistet bleibt, muss der Filter mindestens einmal innert sechs Monaten. Je nach Umgebungsbedingungen kann der Austausch des Filters auch noch häufiger notwendig sein. Der Filter besitzt auch eine Statusanzeige, die angibt, wann er auszutauschen ist.

1. Schalten Sie den Luftreiniger aus und ziehen Sie das Stromkabel heraus.
2. Öffnen Sie die Rückwand, um den Filter herauszunehmen.
3. Entfernen Sie den verbrauchten Filter.
4. Setzen Sie, den Markierungspfeilen am Filter entsprechend, einen neuen Filter ein.
5. Setzen Sie die Rückwand ein und schließen Sie den Luftreiniger wieder an die Stromversorgung an.

**Durch Öffnen der Rückwand des Geräts gelangen Sie an den Filter. Weitere Information entnehmen Sie bitte der Abbildung B.**

### 6. 10 Jahre Garantieprogramm

Wood's Luftreiniger sind Geräte von höchster Qualität und Leistung und Wood's ist daher imstande, eine 10-jährige Garantie auf alle Luftreiniger zu bieten. Alles, was Sie zur Gewährleistung tun müssen, ist Folgendes:

- Registrieren Sie Ihren Luftreiniger auf der Webseite [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Tauschen Sie die verbrauchten Filter des Luftreinigers mindestens einmal innert sechs Monaten.
- Weitere Informationen erhalten Sie auf [woods.se](http://woods.se)
- Sie können neue Filter bei Ihrem lokalen Vertragshändler erwerben.

**HINWEIS:** Bewahren Sie alle Einkaufsbelege auf, auch die der Filter. Diese werden bei allen Garantieansprüchen benötigt. Wenn Sie sich nicht am Garantieprogramm beteiligen möchten, sind Ihnen 2 Jahre Garantie gewährt. Bitte beachten Sie, dass das erweiterte Garantieprogramm nur für den ION HEPA Aktivfilter gilt und nicht für den Aktivkohlefilter.

## Merci !

Merci d'avoir choisi un purificateur d'air Wood's ! Vous trouverez dans ce manuel tout ce que vous devez savoir pour utiliser votre purificateur d'air Wood's. Prière de conserver ce manuel d'instruction en lieu sûr en vue d'une utilisation future. Pour obtenir la meilleure performance possible et pour éviter d'endommager votre appareil, il est important de lire attentivement ces instructions avant de l'utiliser.

## Mauvaise qualité de l'air - risque sanitaire.

À l'intérieur de notre logement, nous respirons quotidiennement des quantités importantes de poussières et de particules qui pourraient être dangereuses surtout pour les personnes sensibles. Les purificateurs d'air Wood's suppriment 99,98 % des pollens, poussières, champignons, suies, fumées, bactéries et spores de moisissure présentes dans l'air intérieur et soulagent instantanément les personnes souffrant d'allergies, d'asthme, de rhumes ou de maladies respiratoires. Les personnes moins sensibles sont également affectées par la pollution de l'air et remarqueront rapidement la différence en respirant de l'air débarrassé des particules et pollutions. Les purificateurs d'air Wood's éliminent également le Radon et ses dérivés présents dans l'air intérieur et empêchent la diffusion des maladies dans votre logement ou sur votre lieu de travail.

La présence importante de particules et la pollution dans la plupart des villes est la conséquence de problèmes majeurs et la respiration de ces polluants peut nuire à la capacité pulmonaire des enfants, des personnes âgées ou sensibles et même provoquer des maladies graves chez les adultes. Ces risques augmentent lorsque l'air extérieur est plus sec notamment pendant l'hiver. Un purificateur d'air Wood's garantit un environnement intérieur sain en améliorant la qualité de l'air afin de préserver votre santé, quel que soit le lieu d'utilisation.

## 1. Précautions et consignes de sécurité

AL 300-séries de Wood's est un appareil électrique basse tension. Avec une alimentation électrique de 12 V seulement, les risques sont limités. Cependant, comme pour tous les appareils électriques, il est important de respecter certaines consignes de sécurité:

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après vente.

- *Maintenir toujours l'appareil à l'abri de l'eau.*
- *Maintenir toujours l'appareil à l'abri de sources de chaleur.*
- *Ne pas boucher ou gêner le passage du flux d'air dans l'appareil.*
- *Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.*
- *L'appareil doit toujours être débranché avant de le déplacer, de le stocker, de le nettoyer ou remplacer le filtre.*
- *Avant de fixer l'appareil sur un mur, veiller à utiliser des vis appropriées et s'assurer que le mur est suffisamment solide pour supporter le poids du purificateur d'air. En cas de doute, consulter un professionnel.*
- *Si l'appareil est utilisé de manière à pouvoir être déplacé, s'assurer qu'il est placé sur une surface stable et plane.*
- *Toute utilisation sans précaution ou modification illicite du cordon électrique ou de l'électronique du purificateur d'air pourra entraîner l'annulation de la garantie.*
- *La garantie est valable uniquement sur présentation d'un justificatif d'achat (facture du point de vente).*

## 2. Recherche des pannes et caractéristiques techniques

Le purificateur d'air ne s'allume pas

- Vérifier qu'il est raccordé à une alimentation électrique et que la vitesse du ventilateur a bien été sélectionnée sur le variateur de vitesse.
- Vérifier que le filtre est correctement mis en place dans l'appareil.

Pas de débit d'air en provenance du purificateur d'air

- Vérifier que le flux d'air n'est pas obturé. L'air doit pouvoir circuler librement en haut et en bas du purificateur d'air.
- Éloigner le purificateur de tout objet, meuble ou mur qui pourrait empêcher la bonne circulation de l'air.

Bruits provenant du purificateur d'air

- Vérifier que l'appareil est bien fixé au mur ou bien placé sur une surface plane.
- Vérifier si le filtre a besoin d'être remplacé. Un filtre trop sale peut obturer le débit d'air, provoquant au niveau sonore plus élevé.

### 3. Utilisation du purificateur d'air Wood's

- Brancher l'appareil à une alimentation électrique raccordée.
- Placez le purificateur d'air sur une surface plane, de préférence au centre de la pièce.
- Allumez le purificateur d'air et choisissez la vitesse du ventilateur avec le bouton de sélection des vitesses sur le dessus de l'appareil, sous le capot (voir fig. A).
- Plus la vitesse du ventilateur est élevée, plus le débit d'air est important et plus la purification est rapide, mais dans ce cas, la consommation d'énergie et le niveau sonore sont également un peu plus élevés. Voir fig. A pour plus d'informations.
- On peut sentir le débit d'air provenant du haut de l'appareil quand le purificateur d'air est en service.
- Pour obtenir les meilleures performances, il est recommandé laisser le purificateur d'air fonctionner en permanence, même pendant la nuit et même lorsque le local n'est pas occupé.
- Le filtre de l'appareil doit être remplacé régulièrement, au moins une fois tous les six mois. Voir ci-dessous "comment remplacer le filtre".
- Pour obtenir les meilleurs résultats, placez le purificateur d'air au centre de la pièce. S'assurer que le débit d'air n'est pas obturé.

### 4. Fonctionnement de votre purificateur d'air Wood's

Le purificateur AL 300-series de Wood's fait circuler l'air de la pièce à l'aide d'un petit ventilateur, prenant l'air en bas de l'appareil pour le faire ressortir par le haut purifié. Afin d'assurer une purification de l'air optimale, il est recommandé de choisir un purificateur d'air suffisamment puissant pour que l'ensemble de l'air de la pièce soit traité par le purificateur deux fois par heure. C'est pourquoi cet appareil est recommandée pour des pièces de 60 m<sup>2</sup> maximum, en fonction de l'environnement concerné. Dans les environnements difficiles c'est à dire très pollués, par exemple des pièces très sales ou dans lesquelles se trouvent des fumeurs, l'air doit être recyclé plus souvent. Dans ces conditions, la surface maximale couverte pourra ainsi être moins importante que dans un environnement moins difficile.

Lorsque l'air circule dans la pièce et entre dans le purificateur d'air, les particules contenues dans l'air reçoivent une charge positive. Lorsque l'air traverse le purificateur d'air, les particules d'air chargées sont entraînées vers le filtre actif HEPA à ionisation, où elles sont capturées. Non seulement cette technique est très efficace, mais elle permet également d'avoir une densité de filtre réduite. En faisant appel à une charge électrique pour séparer les particules de l'air, les appareils Wood's n'ont pas besoin d'avoir une forte densité du filtre pour fournir une purification particulièrement efficace. Cela signifie qu'il n'est pas nécessaire d'utiliser des ventilateurs puissants et donc bruyants et grands consommateurs d'énergie pour faire circuler l'air, contrairement aux purificateurs faisant appel à des filtres traditionnels de même capacité.

#### Filtre à charbon actif (en option)

Si l'appareil est équipé d'un filtre à charbon actif, l'air est également purifié par le filtre à charbon actif, après passage à travers le filtre ION HEPA actif. Le filtre à charbon actif élimine les gaz et les odeurs désagréables contenus dans l'air. Retirez le capot supérieur de l'appareil pour installer le filtre à charbon actif (voir fig. C). Remplacez le filtre à charbon actif quand il est hors d'usage en retirant le capot de l'appareil et en sortant délicatement le filtre. Insérez le nouveau filtre à charbon actif selon les marquages sur le filtre et remontez le capot supérieur. Voir fig. C pour plus d'informations. Veuillez vous référer à la fig. C pour plus d'informations.

### 5. Nettoyage et maintenance du filtre

Les purificateurs d'air Wood's sont faciles à nettoyer et à entretenir. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du purificateur. Évitez d'utiliser des solvants ou des produits de nettoyage abrasifs car cela pourrait endommager la surface purificateur d'air.

#### Remplacement du filtre:

Le filtre actif HEPA ION qui équipe AL 300-series de Wood's doit être remplacé régulièrement en raison de son ionisation. Pour bénéficier de la garantie complète de 10 ans, veillez à remplacer le filtre au moins une fois tous les six mois. Cependant, le filtre peut avoir besoin d'être remplacé plus souvent, en fonction de l'environnement dans lequel il est utilisé. Le filtre dispose également d'un indicateur d'état qui signale le moment où il faut le remplacer.

1. Mettez le purificateur d'air hors tension et débranchez-le de la source d'alimentation.
2. Accédez au filtre en retirant le capot arrière de l'appareil.
3. Retirez le filtre usagé.
4. Insérez un nouveau filtre comme indiqué par les flèches sur ce dernier.
5. Remontez le capot arrière et rebranchez le purificateur d'air à la source d'alimentation.

**Accédez au filtre en retirant le capot arrière de l'appareil. Voir fig. B pour plus d'informations.**

### 6. Programme de garantie de 10 ans

Les performances et la qualité des purificateurs d'air Wood's sont les meilleures du marché, Wood's est en mesure d'accorder une garantie de 10 années sur tous ses purificateurs d'air. Pour en bénéficier, il suffit de:

- Enregistrer en ligne le purificateur d'air sur [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Remplacer les filtres du purificateur d'air quand ils sont usagés, ou au moins une fois tous les six mois.
- Pour plus d'informations, voir le site [woods.se](http://woods.se)
- Les filtres de remplacement sont disponibles auprès de votre distributeur local.

**REMARQUE :** Veiller à conserver tous les justificatifs d'achat, même pour les filtres. Ceux-ci sont en effet indispensables pour bénéficier de la garantie de 10 ans. Dans le cas contraire, votre purificateur d'air Wood's bénéficiera d'une garantie de deux ans. Le programme de garantie étendue s'applique uniquement au filtre actif ION HEPA et non pas au filtre à charbon actif.

## Bedankt!

We willen u bedanken omdat u voor een luchtreiniger van Wood's heeft gekozen! In deze handleiding vindt u alles wat u moet weten over uw luchtreiniger van Wood's. Bewaar deze handleiding op een veilige plek om ze in de toekomst te kunnen raadplegen. Voor een zo goed mogelijke capaciteit en om beschadiging van uw product te voorkomen, is het belangrijk dat u deze instructies zorgvuldig leest alvorens uw product te gebruiken.

## Slechte luchtkwaliteit – een gezondheidsrisico.

Dagelijks ademen we thuis grote hoeveelheden schadelijke deeltjes in. De luchtreinigers van Wood's verwijderen 99,98% van alle pollen, stof, roet, uitlaatgassen, bacteriën en schimmelsporen uit de lucht binnenshuis en zorgen voor onmiddellijke verlichting voor mensen die aan allergie of astma lijden. Ook mensen die niet ziek zijn, hebben last van luchtverontreiniging en merken het verschil wanneer er geen deeltjes en verontreinigingen in de lucht zitten. De luchtreinigers van Wood's verwijderen ook radioactieve "radondochters" uit de lucht binnenshuis en voorkomen dat ziektes zich verspreiden op het werk of thuis.

Hoge haltes deeltjes en verontreiniging zijn een vaak voorkomend probleem in de meeste steden en het inademen van deze verontreinigingen kan de longcapaciteit van kinderen verslechteren en ook tot ernstige aandoeningen bij volwassenen leiden. Het probleem neemt toe wanneer de buitenlucht 's winters droger wordt. Een luchtreiniger van Wood's garandeert een gezond klimaat binnenshuis ongeacht waar u hem gebruikt en hij verbetert de luchtkwaliteit voor ze uw gezondheid negatief beïnvloedt.

## 1. Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

De AL 300-serie van Wood is een elektrisch toestel dat op lage spanning werkt. Met een spanning van slechts 12V, is het risico op elektrische schok is aanzienlijk lager. Net zoals met alle elektrische toestellen, is het belangrijk om een aantal veiligheidsinstructies te volgen:

Dieses Elektrogerät darf aus Sicherheitsgründen nicht von Personen genutzt/in Betrieb genommen werden, die über reduzierte geistige/mentale/sensorische Fähigkeiten verfügen. Dies gilt auch für Personen, die über keine Erfahrung/Kennntnis über das Gerät verfügen. Es sei den, sie werden von einer Person unterwiesen, die für deren Sicherheit die Verantwortung übernimmt.

Kinder müssen von einer Aufsichtsperson unterwiesen werden, dass der Luftreiniger kein Spielzeug ist. Die Sicherheitsverantwortung liegt beim Erziehungsberechtigten.

Wenn das Ansteckkabel oder eine andere elektrische Applikation defekt ist, muss das Gerät ausser Betrieb genommen werden. Das defekte Kabel/Teil ist mit einem Originalteil des Herstellers zu ersetzen

- *Hou de apparatuur altijd uit de buurt van water.*
- *Hou de apparatuur altijd uit de buurt van warmtebronnen.*
- *Blokkeer de luchtstroom van de eenheid niet.*
- *Gebruik de eenheid niet buitenshuis.*
- *Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact alvorens de eenheid te verplaatsen, op te bergen, te reinigen of onderhoud uit te voeren aan het filter.*
- *Zorg ervoor dat de eenheid op een stevige, vlakke ondergrond staat.*
- *Door onzorgvuldig omspringen met of het ongeoorloofd wijzigen van het snoer of de elektronica van de luchtreiniger kan de waarborg vervallen.*
- *De waarborg is alleen geldig op vertoon van een aankoopbon.*

## 2. Problemen oplossen en technische gegevens

De luchtreiniger start niet

- Controleer of hij aangesloten is op een stroombron en of hij ingeschakeld is.
- Controleer of het filter juist in de eenheid zit.

Geen luchtstroom van de luchtreiniger

- Controleer of de luchtstroom niet geblokkeerd is. De lucht moet zowel onderin als bovenaan de luchtreiniger vrij kunnen circuleren.
- Zorg dat de luchtreinigers niet te dicht tegen muren en andere oppervlakken staan.

De luchtreiniger maakt geluid

- Controleer of de eenheid stevig bevestigd is op de muur of op een vlakke ondergrond staat.
- Controleer of het filter moet worden vervangen. Een filter dat te vuil is, kan de luchtstroom blokkeren en geluid maken.



### 3. Uw luchtreiniger van Wood's gebruiken

- *Plaats de luchtreiniger op een vlakke ondergrond, bij voorkeur in het midden van de ruimte.*
- *Sluit de eenheid aan op een stroombron.*
- *Schakel de luchtreiniger in en kies de aanjagersnelheid met de aanjagersnelheidsknop op de bovenkant van de eenheid, onder het deksel (zie Afb A). Een hogere aanjagersnelheid betekent een hogere luchtstroom en een snellere reiniging, maar ook een iets hoger stroomverbruik en een iets hoger geluidsniveau. Kijk op Afb. A voor meer informatie.*
- *Wanneer de luchtreiniger werkt, kunt u bovenaan de eenheid de luchtstroom voelen.*
- *Laat voor een zo goed mogelijk resultaat de luchtreiniger onafgebroken werken, ook s nachts of wanneer u niet thuis bent.*
- *Het filter in de eenheid moet regelmatig vervangen worden. Hieronder kunt u meer lezen over hoe u het filter moet vervangen.*
- *Plaats voor een zo goed mogelijk resultaat de luchtreiniger in het midden van de kamer. Zorg ervoor dat de luchtstroom niet geblokkeerd is.*

### 4. Werking van uw luchtreiniger van Wood's

AL 300-series van Wood's circuleert met een kleine ventilator de lucht door de kamer. De lucht wordt onderaan aan de zijkant in de eenheid gezogen en de schone lucht wordt bovenaan uitgestoten. Voor een optimaal luchtreiniging, wordt er gewoonlijk aanbevolen om ervoor te zorgen dat de luchtreiniger krachtig genoeg is om de lucht tweemaal per uur door de kamer te circuleren. Daarom wordt deze eenheid aanbevolen voor ruimtes tot 60m<sup>2</sup>, afhankelijk van de omgeving. In een veeleisende omgeving, bijvoorbeeld in erg vuile kamers of kamers waarin mensen roken, moet u de lucht vaker laten circuleren. Dit betekent dat het maximum werkbereik kleiner kan zijn dan in een minder veeleisende omgeving.

Wanneer de lucht door de kamer circuleert en door het ionisatiegedeelte van de luchtreiniger passeert, krijgen de deeltjes in de lucht een positieve lading. Wanneer de lucht door de luchtreiniger passeert, worden de geladen luchtdeeltjes naar het Actieve ION HEPA-filter getrokken, waarin ze blijven zitten. Deze techniek is niet alleen erg efficiënt, maar laat ook een lage filterdensiteit toe. Door een elektrische lading te gebruiken om de deeltjes van de lucht te scheiden, is Wood's niet afhankelijk van de densiteit van het filter om een hoog reinigingsniveau te krijgen. Dit betekent dat er geen luidruchtige en energieverbruikende ventilatoren nodig zijn om de lucht te circuleren, wat wel het geval is in reinigers die traditionele filters van dezelfde capaciteit gebruiken

#### **Koolstoffilter (optioneel)**

Indien de eenheid voorzien is van een koolstoffilter, wordt de lucht gefilterd door het koolstoffilter nadat ze door het actief ION HEPA filter is gegaan. Het koolstoffilter verwijdert gassen en onaangename geurtjes uit de lucht. Installeer het koolstoffilter door het bovendecksel van de eenheid te verwijderen (zie Afb. C). Vervang het koolstoffilter wanneer het verbruikt is door het bovendecksel te verwijderen en het filter er zachtjes uit te trekken. Stop er een nieuw filter in zoals aangegeven op het filter en zet het bovendecksel er weer op. Kijk op Afb. c voor meer informatie.

### 5. Reinigen en filteronderhoud

De luchtreinigers van Wood zijn gemakkelijk te reinigen en te onderhouden. Gebruik indien nodig een vochtige doek om de buitenkant van de luchtreiniger schoon te te maken. Vermijd het gebruik van oplosmiddelen of sterke schoonmaakmiddelen want ze kunnen de oppervlakte van de luchtreiniger beschadigen.

#### **Filter vervangen:**

Het actieve ION HEPA-filter in de Wood's AL 300-series van Wood moet vanwege hun ionisatie regelmatig vervangen worden. Om beroep te kunnen doen op de volledig 10-jarige garantie, moet het filter minste eenmaal per zes maanden. Afhankelijk van de omgeving moet het filter soms vaker vervangen worden. Het filter heeft bovendien een statusindicator die aangeeft wanneer het vervangen moet worden.

1. Schakel de luchtreiniger uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Het filter is bereikbaar door het achterste deksel van de luchtreiniger te verwijderen.
3. Haal het verbruikte filter eruit.
4. Stop er een nieuw filter in zoals aangegeven door de pijlen op het filter.
5. Zet het achterste deksel er weer op en stop de stekker van de luchtreiniger opnieuw in het stopcontact.

***Het filter is bereikbaar door het achterste deksel van de eenheid te verwijderen. Kijk op Afb. B voor meer informatie.***

### 6. 10-jarig waarborgprogramma

De luchtreinigers van Wood's hebben de hoogste kwaliteit en capaciteit en dat is de reden dat Wood's niet minder dan 10 jaar waarborg kan bieden op alle luchtreinigers. U moet alleen een aantal eenvoudige stappen uitvoeren

- Registreer uw luchtreiniger op [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Vervang de filters van de luchtreiniger wanneer ze verbruikt zijn of minste eenmaal per zes maanden.
- Kijk voor meer informatie op: [woods.se](http://woods.se)
- Nieuwe filters zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke dealer.

**OPMERKING:** *Zorg ervoor dat u allebonnetjes bewaart, ook voor de filters. Die heeft u nodig telkens u aanspraak maakt op de waarborg. Indien u geen deel wenst uit te maken van het waarborg-programma, heeft u nog steeds 2 jaar garantie op uw lucht- reiniger. Merk a.u.b. op dat het verlengde waarborg- programma alleen van toepassing is op het Actieve ION HEPA filter en niet op het kool- filter.*

## Queremos darle las gracias

Gracias por elegir un purificador de aire Wood's. En este manual encontrará todo lo que necesita saber acerca del purificador de aire Wood's. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. Para obtener la máxima capacidad y evitar daños al producto, es importante que lea cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

## La mala calidad del aire es un peligro para la salud

Cada día, inhalamos grandes cantidades de partículas nocivas en nuestros hogares. Los purificadores de aire Wood's eliminan el 99,98% de todo el polen, polvo, hollín, gases de escape, bacterias y esporas de moho del aire interior y proporcionan un alivio inmediato a las personas que padecen alergias y asma. Las personas sanas también se ven afectadas por la contaminación del aire y notarán la diferencia cuando el aire se libre de las partículas y la contaminación. Los purificadores de aire Wood's también eliminan los productos de desintegración del radón radiactivo del aire interior y evitan la propagación de enfermedades en el lugar de trabajo o en el hogar.

Las grandes cantidades de partículas y la contaminación son un problema común en la mayoría de las ciudades y la inhalación de estos contaminantes pueden perjudicar la capacidad pulmonar de los niños e incluso causar enfermedades graves en los adultos. El problema aumenta cuando el aire exterior es más seco durante el invierno. Un purificador de aire Wood's garantiza un ambiente interior saludable, sea cual sea donde usted lo use, y mejora la calidad del aire antes de que afecte su salud.

## 1. Advertencias e instrucciones de seguridad

El Wood's AL300-series es un aparato eléctrico de baja tensión. Con una tensión de apenas 12 V, entonces el riesgo de una descarga eléctrica se reduce significativamente. Sin embargo, como en todos los aparatos eléctricos, es importante observar algunas instrucciones de seguridad:

Este aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales o por personas que no tienen la experiencia o el conocimiento adecuado para usarlo, a menos que hayan sido supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el aparato. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por otro cable disponible con el fabricante o con el servicio técnico.

- *Mantenga siempre el aparato lejos del agua.*
- *Mantenga siempre el aparato lejos de fuentes de calor.*
- *No obstruya el flujo de aire que sale de la unidad.*
- *No utilice la unidad al aire libre.*
- *Desenchufe siempre la unidad antes de moverla, almacenarla o limpiarla, y antes de realizar el mantenimiento del filtro.*
- *Asegúrese de que la unidad esté colocada sobre una superficie sólida y plana.*
- *La manipulación negligente o la modificación no autorizada del cable o el sistema electrónico del purificador de aire podría anular la garantía.*
- *La garantía sólo es válida contra presentación de un recibo.*

## 2. Solución de problemas y datos técnicos

El purificador de aire no arranca

- Compruebe que esté conectado a una fuente de alimentación y que esté encendido.
- Compruebe que el filtro esté insertado correctamente en la unidad.

No sale ningún flujo de aire del purificador de aire

- Compruebe que el flujo de aire no esté obstruido. El aire debe ser capaz de circular libremente en la parte inferior y superior del purificador de aire.
- Aleje los purificadores de cualquier superficies cercanas.

El purificador de aire emite ruidos

- Compruebe que la unidad esté firmemente montada en la pared o colocada sobre una superficie plana.
- Compruebe que no se tenga que cambiar el filtro. Un filtro demasiado sucio puede obstruir el flujo de aire, lo que genera ruido.

### 3. Modo del empleo del purificador de aire Wood's

- Coloque el purificador de aire sobre una superficie plana, preferentemente en el centro de la habitación.
- Conexión de la unidad a una toma de corriente.
- Encienda el purificador de aire y seleccione la velocidad del ventilador con el botón de velocidad del ventilador en la parte superior de la unidad, debajo de la cubierta (vea la figura A). Una velocidad del ventilador más alta significa un mayor flujo de aire y una purificación más rápida, pero también un consumo energético y nivel sonoro ligeramente superiores. Vea la figura A para más información.
- Cuando el purificador de aire está en funcionamiento, usted puede sentir el flujo de aire que sale de la parte superior de la unidad.
- Para un óptimo resultado, deje el purificador de aire funcionando continuamente, incluso durante la noche o cuando salga de su casa.
- El filtro de la unidad debe ser cambiado regularmente, como mínimo una vez cada seis meses. Lea más detalles sobre el cambio del filtro más adelante en este manual.
- Para un resultado óptimo, coloque el purificador de aire en el centro de la habitación. Asegúrese de que el flujo de aire no esté obstruido.

### 4. Funcionamiento del purificador de aire Wood's

El AL 300-series hace circular el aire a través de la habitación con un ventilador pequeño, aspirando el aire desde el lado inferior y expulsando aire limpio desde la parte superior. Para una purificación de aire óptima, generalmente se recomienda que el purificador de aire sea lo suficientemente potente como para hacer circular el aire a través de la habitación dos veces cada hora. Por ese motivo, esta unidad se recomienda para habitaciones de hasta 60m<sup>2</sup>, según el entorno. En un entorno difícil, por ejemplo, habitaciones muy sucias o salas con fumadores, es necesario hacer circular el aire con mayor frecuencia. Por lo tanto, es posible que el área máxima de trabajo sea más pequeña que en un entorno menos difícil.

Cuando el aire circula en la habitación y pasa a través de la parte de ionización del purificador de aire, las partículas en el aire reciben una carga positiva. Cuando el aire pasa por el purificador de aire, las partículas de aire cargadas son atraídas por el filtro Activo ION HEPA y se adhieren al mismo. Esta técnica no sólo es muy eficiente, sino que también permite una baja densidad del filtro. Utilizando una carga eléctrica para separar las partículas del aire, Wood's no necesita depender de la densidad del filtro para obtener un alto nivel de purificación. Por lo tanto, no se requieren ventiladores ruidosos y de alto consumo para hacer circular el aire, como cuando se utilizan purificadores tradicionales de la misma capacidad.

#### Filtro de carbón (opcionales)

Si la unidad está equipada de un filtro de carbón, el aire es filtrado por este después de pasar por el filtro Activo ION HEPA. El filtro de carbón elimina los gases y el olor desagradable del aire. Para colocar el filtro de carbón, retire la cubierta superior de la unidad (vea la figura C). Cuando el filtro de carbón haya caducado, cámbielo retirando la cubierta superior y deslizando suavemente el filtro hacia fuera. Inserte un nuevo filtro de carbón como indican las marcas en el filtro y vuelva a colocar la cubierta superior. Vea la figura C para más información.

### 5. Limpieza y mantenimiento del filtro

Los purificadores de aire Wood's son de fácil limpieza y mantenimiento. Si es necesario, utilice un paño húmedo para limpiar el exterior del purificador. Evite el uso de disolventes o productos de limpieza fuertes porque pueden dañar la superficie del purificador de aire.

#### Cambio del filtro:

Debido a la ionización, es necesario cambiar regularmente el filtro Activo ION HEPA en el AL 300-series. Asegúrese de cambiar el filtro una vez cada seis meses como mínimo para recibir la garantía total de 10 años. No obstante, puede ser necesario cambiar el filtro con mayor frecuencia según el entorno donde se utiliza. El filtro también tiene un indicador de estado que muestra cuándo es necesario cambiarlo.

1. Apague el purificador de aire y desenchúfelo de la fuente de alimentación.
2. Acceda al filtro retirando la cubierta trasera del purificador de aire.
3. Retire el filtro usado.
4. Inserte un nuevo filtro como indican las flechas en el filtro.
5. Vuelva a colocar la cubierta trasera y reconecte el purificador de aire a la fuente de alimentación.

**Acceda al filtro retirando la cubierta trasera de la unidad. Vea la figura B para más información.**

### 6. Programa de garantía de 10 años

Gracias a la elevada calidad y capacidad de sus purificadores de aire, Wood's puede conceder nada menos que 10 años de garantía para todos sus purificadores de aire. Lo único que usted necesita hacer es seguir unos pocos pasos:

- Registre su purificador de aire en [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Reemplazar los filtros « Activo ION HEPA » de su purificador de aire regularmente, por lo menos una vez cada seis meses.
- Para más información, visite [woods.se](http://woods.se)
- Para comprar filtros nuevos, diríjase a su distribuidor local.

**NOTA: Asegúrese de guardar todos los recibos, incluso de los filtros, porque los necesitará para todas las reclamaciones de la garantía. Si no desea suscribirse al programa de garantía, tiene igualmente una garantía de 2 años para su purificador de aire. Tenga en cuenta que el programa de garantía extendida sólo es aplicable al filtro Activo ION HEPA y no al filtro de carbón.**

## Dziękujemy!

Dziękujemy za wybranie oczyszczacza powietrza marki Wood's! W niniejszej instrukcji znajdziesz wszystko, co trzeba wiedzieć na temat oczyszczacza powietrza Wood's. Zachowaj instrukcję w bezpiecznym miejscu – przyda się w przyszłości. Aby zapewnić jak najlepszą pracę urządzenia i uniknąć uszkodzeń, przed przystąpieniem do użytkowania produktu przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi.

## Zła jakość powietrza – zagrożenie dla zdrowia.

Codziennie wdychamy w naszych domach ogromną ilość szkodliwych cząstek. Oczyszczacze powietrza Wood's usuwają 99,98% pyłków, kurzu, sadzy, spalin, bakterii i zarodników pleśni z powietrza we wnętrzach, przynosząc trwałą ulgę osobom cierpiącym na alergię i astmę. Dla ludzi zdrowych zanieczyszczone powietrze również nie jest obojętne. Odczuwają znaczną różnicę, gdy powietrze zostanie oczyszczone z cząstek stałych i zanieczyszczeń. Oczyszczacze powietrza marki Wood's usuwają także z powietrza we wnętrzach pochodne radioaktywnego radonu i zapobiegają rozprzestrzenianiu się chorób w miejscu pracy i w domu.

Duże stężenie cząstek stałych i innych zanieczyszczeń jest powszechnym problemem w większości miast. Wdychanie tychże zanieczyszczeń może wpłynąć na zmniejszenie pojemności płuc u dzieci, a u dorosłych spowodować szereg poważnych chorób. Problem staje się jeszcze poważniejszy zimą, gdy powietrze na zewnątrz robi się bardziej suche. Oczyszczacz powietrza Wood's gwarantuje zdrowe warunki we wnętrzach budynków, niezależnie od tego, gdzie jest stosowany, i poprawia jakość powietrza, zanim zdąży ono zagrozić twojemu zdrowiu.

## 1. Ostrzeżenie i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wood's AL 300-series jest niskonapięciowym urządzeniem elektrycznym. Dzięki napięciu zaledwie 12 V znacznie maleje ryzyko porażenia prądem. Jednak, podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych, należy się bezwzględnie stosować do kilku wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o zmniejszonych zdolnościach psychicznych i motorycznych, lub osoby, które nie posiadają doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo zapewni im nadzór lub przekaze instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia oraz zasad bezpieczeństwa.

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić na dedykowany przewód dostępny u producenta lub jego serwisanta.

- *Urządzenie należy zawsze trzymać z dala od wody.*
- *Urządzenie należy zawsze trzymać z dala od źródeł ciepła.*
- *Nie wolno blokować swobodnego przepływu powietrza wypływającego z urządzenia.*
- *Z urządzenia wolno korzystać tylko i wyłącznie wewnątrz budynków.*
- *Przed przeniesieniem urządzenia w inne miejsce, przechowywaniem urządzenia, czyszczeniem urządzenia lub konserwacją filtra zawsze należy wyłączyć urządzenie z sieci.*
- *Upewnij się, że urządzenie jest ustawione na twardym, płaskim podłożu.*
- *Nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem lub wymiana przewodów bądź elementów elektronicznych w oczyszczaczu powietrza przez osoby nieuprawnione może prowadzić do utraty gwarancji.*
- *Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu paragonu.*

## 2. Rozwiązywanie problemów i dane techniczne

Nie można uruchomić oczyszczacza powietrza

- Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do prądu i czy jest włączone.

Brak strumienia powietrza z oczyszczacza

- Sprawdź, czy przepływ powietrza nie jest zablokowany. Powietrze musi swobodnie przepływać z dołu i z góry oczyszczacza powietrza.
- Odsuń oczyszczacz od otaczających powierzchni

Z oczyszczacza powietrza dobiegają hałasy

- Sprawdź, czy urządzenie jest właściwie zamocowane do ściany lub umieszczone na płaskiej powierzchni.
- Sprawdź, czy nie zachodzi konieczność wymiany filtra. Zbyt mocno zanieczyszczony filtr może blokować przepływ powietrza, co powoduje hałasy.

### 3. Korzystanie z oczyszczacza powietrza Wood's

- Ustaw oczyszczacza powietrza na poziomym podłożu, najlepiej na środku pomieszczenia.
- Podłącz urządzenie do gniazdka.
- Włącz oczyszczacz powietrza i ustaw prędkość wentylatora za pomocą pokrętła regulacji prędkości wentylatora znajdującego się z przodu urządzenia pod pokrywą (patrz rys. A). Wyższa prędkość wentylatora oznacza większy przepływ powietrza i szybszy proces oczyszczania, ale także nieco wyższe zużycie energii i poziom hałasu. Więcej informacji znaleźć można na rys. A.
- Gdy oczyszczacz powietrza pracuje, u góry urządzenia wyczuwalny jest strumień powietrza.
- Najlepsze rezultaty osiąga się, gdy oczyszczacz pracuje nieprzerwanie – także w nocy oraz gdy nikogo nie ma w domu.
- Znajdujący się w urządzeniu filtr należy wymieniać regularnie. Poniżej można znaleźć więcej informacji na temat wymiany filtra.
- W celu uzyskania najlepszych wyników umieść oczyszczacz powietrza na środku pomieszczenia. Upewnij się, czy przepływ powietrza nie jest zablokowany.

### 4. Działanie oczyszczacza powietrza Wood's

Oczyszczacz powietrza AL 300-series wymusza cyrkulację powietrza w pomieszczeniu za pomocą niewielkiego wentylatora. Powietrze pobierane jest z dołu urządzenia, a czyste powietrze wydmuchiwane jest u góry. W celu zapewnienia optymalnego oczyszczania powietrza zaleca się stosowanie oczyszczacza o takiej mocy, by pełna wymiana powietrza w pomieszczeniu odbywała się dwukrotnie w ciągu godziny. Zatem niniejsze urządzenie zaleca się do pomieszczeń o powierzchni do 60 m<sup>2</sup>, w zależności od warunków. W przypadku trudnych warunków, na przykład w bardzo zanieczyszczonych pomieszczeniach, gdzie się pali tytoń, pełna wymiana powietrza powinna następować z większą częstotliwością. W takich warunkach maksymalna powierzchnia robocza może być mniejsza, niż w mniej wymagających okolicznościach.

Gdy powietrze cyrkuluje w pomieszczeniu i przepływa przez jonizator znajdujący się w oczyszczaczu, cząstki obecne w powietrzu uzyskują dodatni ładunek elektryczny. W trakcie przepływu powietrza przez oczyszczacz naładowane cząstki są ściągane do aktywnego wysokosprawnego filtra ION HEPA, gdzie zostają uwięzione. Taka metoda jest nie tylko bardzo efektywna, ale pozwala na niewielką gęstość filtra. Wykorzystując ładunek elektryczny do oddzielenia cząstek od powietrza, oczyszczacz Wood's nie musi odwoływać się do gęstości filtra, by uzyskać wysoki stopień oczyszczania. Nie potrzeba więc hałaśliwych i zużywających dużo energii wentylatorów, by wymusić cyrkulację powietrza, jak to ma miejsce w przypadku oczyszczaczy wykorzystujących tradycyjne filtry o tej samej wydajności.

#### Filtr węglowy (wyposażenie dodatkowe)

Gdy urządzenie jest wyposażone w filtr węglowy, powietrze zostaje przefiltrowane w tymże po przejściu przez aktywny wysokosprawnego filtr Active ION HEPA. Filtr węglowy usuwa z powietrza gazy i nieprzyjemne zapachy. W celu zamontowania filtra węglowego należy zdjąć górną pokrywę urządzenia (patrz rys. C). W celu wymiany zużytego filtra węglowego zdejmij górną pokrywę i delikatnie wyciągnij filtr. Włóż nowy filtr zgodnie z oznaczeniami na filtrze i załóż z powrotem górną pokrywę. Więcej informacji znaleźć można na rys. C.

### 5. Czyszczenie urządzenia i wymiana filtra

Czyszczenie i obsługa techniczna oczyszczaczy Wood's nie nastręcza trudności. W razie potrzeby należy wyczyścić urządzenie z zewnątrz przy użyciu wilgotnej szmatki. Należy unikać rozpuszczalników i silnych detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię oczyszczacza powietrza.

#### Wymiana filtra:

Aktywny wysokosprawnego filtr ION HEPA zastosowany w urządzeniu Wood's AL 300-series należy wymieniać regularnie ze względu na jego jonizację. Wymieniaj filtry przynajmniej raz na sześć miesięcy aby otrzymać przedłużoną gwarancję do 10 lat. Może się jednak zdarzyć, że filtr wymaga częstszej wymiany w zależności od warunków. Filtr wyposażony jest we wskaźnik stanu informujący o konieczności wymiany.

1. Wyłącz oczyszczacz powietrza i odłącz od źródła zasilania.
2. Zdejmij tylną pokrywę osuszacza powietrza w celu uzyskania dostępu do filtra.
3. Wyjmij zużyty filtr.
4. Włóż nowy filtr zgodnie ze strzałkami na filtrze.
5. Załóż tylną pokrywę i podłącz ponownie oczyszczacz powietrza do źródła zasilania.

**Zdejmij tylną pokrywę urządzenia w celu uzyskania dostępu do filtra. Więcej informacji znaleźć można na rys. B.**

### 6. Program 10-letniej gwarancji

Oferowane przez firmę Wood's oczyszczacze powietrza charakteryzują się najwyższym poziomem jakości i wydajności, dlatego też na wszystkie oczyszczacze powietrza Wood's udziela 10-letniej gwarancji. Należy jedynie pamiętać o dwóch prostych kwestiach:

- Zarejestruj nabyty oczyszczacz powietrza na stronie warranty-woods.com
- Wymieniaj filtry przynajmniej raz na sześć miesięcy.
- Więcej informacji znajdziesz na stronie woods.se
- Nowy filtr można nabyć u lokalnego sprzedawcy naszych urządzeń.

**UWAGA: Zachowaj wszystkie rachunki, także te potwierdzające zakup filtrów. Będą one potrzebne w razie reklamacji w ramach gwarancji. Jeśli nie interesuje Cię pełny program gwarancyjny, na nasze oczyszczacze powietrza zapewniamy bezwarunkowo 2-letnią gwarancję. Należy pamiętać, że przedłużona gwarancja obejmuje tylko aktywny wyskosprawnego filtr ION HEPA, zaś nie obejmuje filtra węglowego.**

## Ačiū jums!

Ačiū jums, kad pasirinkote Wood's oro valytuvą! Šioje instrukcijoje jūs rasite viską ką reikia žinoti apie Wood's oro valytuvą. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje, kad prireikus galėtumėte pasinaudoti. Tam, kad pasiekti geriausių našumą ir išvengti bet kokio oro valytuvo pažeidimo, svarbu perskaityti instrukciją atidžiai prieš pradėdant naudotis prietaisu.

## Prasta oro kokybė – pavojus sveikatai.

Kasdien, mes įkvėpiame didelį kiekį žalingų dalelių esančių mūsų namuose. Wood's oro valytuvus pašalina 99,98% visų žiedadulkių, dulkių, suodžių, išmetamųjų dujų, bakterijų ir pelėsio sporų iš vidaus patalpos ir iš karto suteikia atgaivą žmonėms kenčiantiems nuo alergijų ar astmos. Žmonės kurie neserga šiomis ligomis, taip pat yra veikiami oro taršos ir pastebės skirtumą tarp užteršto oro ir išvalyto. Wood's oro valytuvai taip pat pašalina radioaktyvias radono daleles iš vidaus patalpos ir apsaugo nuo ligų plitimo darbo vietoje ar namuose.

Didelis kiekis ore esančių dalelių ir oro tarša yra įprasta problema daugelyje miestų, o kvėpavimas šiais teršalais gali paveikti plaučių darbą vaikams ar netgi sukelti rimtas ligas suaugusiems. Problema padidėja tuomet, kai lauko oras žiemos metu išsausėja. Oro valytuvus Wood's garantuoja sveiką vidaus aplinką, nesvarbu kur jis naudojamas ir pagerina oro kokybę prieš jai paveikiant jūsų sveikatą.

## 1. Saugumo reikalavimai

„Wood's AL 300-series“ yra žemos įtampos elektrinis prietaisas. Kadangi prietaiso įtampa yra tik 12 V, elektros šoko pavojus yra labai mažas. Tačiau naudojant šį, kaip ir visus kitus prietaisus, būtina laikytis tam tikrų saugos reikalavimų.

Prietaisas neskirtas naudoti vaikams ir asmenims, turintiems fizinių, protinių, pojūčių sutrikimų, nebent jiems buvo specialiai apmokytai naudotis šiuo prietaisu ir buvo suteiktas leidimas asmens, atsakingo už jų saugumą.

Neleisti vaikams žaisti su prietaisu.

Jeigu pažeistas prietaiso maitinimo laidas jis turi būti pakeistas gamintojo arba oficialaus atstovo.

- *Visuomet laikykite oro valytuvą toliau nuo vandens.*
- *Visuomet laikykite oro valytuvą toliau nuo šildymo prietaisų.*
- *Neuždenkite oro srauto išeinančio iš prietaiso.*
- *Nenaudokite oro valytuvo lauke.*
- *Prieš pervežant, valant ar keičiant oro valytuvo filtrą, visuomet ištraukite laidą iš elektros lizdo.*
- *Įrenginys turi stovėti ant tvirtos, lygaus paviršiaus.*
- *Neatsargus oro valytuvo naudojimas ar neautorizuotas valytuvo elektros dalies remontas gali panaikinti garantiją.*
- *Garantija galioja tik pateikus prietaiso pirkimą įrodantį dokumentą.*

## 2. Problemos ir jų sprendimo būdai

Oro valytuvus neįsijungia

- Patikrinkite ar prietaiso elektros kyštukas yra įjungtas į elektros lizdą ir patikrinkite ar prietaisas yra įjungtas.
- Patikrinkite ar filtras yra tinkamai įstatytas į prietaisą.

Oro valytuvus nekuria oro srauto

- Patikrinkite ar nėra uždegtos oro paėmimo/išpūtimo angos. Oras turi laisvai judėti nuo prietaiso apačios ir prietaiso viršuje.
- Patraukite oro valytuvą nuo aplinkos paviršių

Iš oro valytuvo sklinda pašaliniai garsai

- Patikrinkite ar oro valytuvus yra tvirtai pritvirtintas prie sienos ar padėtas ant lygaus paviršiaus.
- Patikrinkite filtrus. Labai užterštas filtras gali stabdyti oro srautą, dėl ko atsiranda pašaliniai garsai.

### 3. Wood's oro valytuvo naudojimas

- Pastatykite oro valytuvą ant lygaus paviršiaus – geriausia patalpos viduryje.
- prijungti įrenginį prie lizdo.
- Įjunkite oro valytuvą ir nustatykite ventilatoriaus greitį pasukdami greičio nustatymo ratuką, esantį įrenginio viršuje, po gaubtą (žr. A pav.). Didėsnis oro greitis reiškia didesnį oro srautą ir greitesnį oro valymą, tačiau nustačius didesnį ventilatoriaus greitį padidėja elektros sąnaudos ir triukšmo lygis. Daugiau informacijos žr. A pav.
- Kai oro valytuvus veikia, galima jausti prietaiso viršuje išpučiamą oro srautą.
- Siekiami geriausio rezultato palikite oro valytuvą veikti pastoviai, tiek nakties metu, tiek išvykstant iš namų.
- Oro valytuvo filtrą reikia keisti reguliariai. Apie filtro keitimą skaitykite žemiau.
- Siekiami geriausio rezultato statykite oro valytuvą kambario viduryje. Įsitikinkite, ar oro srautas nėra blokuojamas.

### 4. Wood's oro valytuvo veikimas

Wood's AL 300-series oro valytuvus cirkuliuoja orą po kambarį naudodamas mažą ventilatorių, įtraukdamas orą į save pro apačią ir išpušdamas švarų orą pro viršaus angą. Siekiant optimalaus oro valymo yra rekomenduojama, kad oro valytuvus būtų pakankamai galingas, kad pajėgtų pracirkuliuoti pro save patalpos orą du kartus per valandą. Dėl šios priežasties šis oro valytuvus yra rekomenduojamas kambariams iki 60m<sup>2</sup>, priklausomai nuo aplinkos. Labai reikioje patalpoje, pavyzdžiui labai purvini kambariai arba rūkantieji, reikia cirkuliuoti orą kur kas dažniau. Tokioje aplinkoje maksimali naudojimo patalpos kvadratura gali būti mažesnė negu naudojant prietaisą mažiau reikioje patalpoje.

Kai oras yra cirkuliuojamas kambarėje ir praeina pro oro valytuvo jonizatorių, ore esančios dalelės įgyja teigiamą krūvį. Tuomet pakrautos oro dalelės yra pritraukiamos prie aktyvaus JONŲ HEPA filtro, prie kurio jos prikimba. Ši technologija yra ne tik labai efektyvi, bet tuo pačiu leidžia sumažinti filtro tankumą. Naudojant elektros krūvį siekiant pašalinti daleles iš oro, Wood's oro valytuvai nesiremia vien tik oro filtro tankumu siekiant aukšto oro valymo lygio. Tai reiškia, kad jokie garsūs ir energiją naudojantys ventilatoriai yra nereikalingi cirkuliuojant orą. Oro valytuvuose naudojančiuose tradicinius oro filtrus galingi ventilatoriai yra būtini.

#### Kasetinis filtras (įsigyjami atskirai)

Jei įrenginyje yra įrengtas anglies filtras, jis filtruoja per „Active ION HEPA“ filtrą perėjusį orą. Anglies filtras iš oro pašalina dujas ir nemalonus kvapus. Anglies filtrą įstatykite nuimdami viršutinį įrenginio gaubtą (žr. C pav.). Panaudotą anglies filtrą pakeiskite nuimdami viršutinį gaubtą ir švelniai patraukdami filtrą. Įstatykite naują filtrą vadovaudamiesi ant jo esančiomis žymomis ir uždėkite gaubtą atgal ant filtro. Daugiau informacijos žr. C pav.

### 5. Valymas ir filtro priežiūra

„Wood“ oro valytuvus lengva valyti ir prižiūrėti. Jei reikia, oro valytuvo išorę valykite drėgna šluoste arba dulkių siurbliu. Nenaudokite tirpiklių arba stiprių valiklių, nes jie gali pažeisti oro valytuvo paviršių.

#### Filtro keitimas

Dėl jonizacijos „Wood's AL 300-series“ įrenginyje esantį „Active ION HEPA“ filtrą reikia reguliariai keisti. Norėdami gauti pilną 10 metų garantiją, filtrą keiskite mažiausiai kartą į šešis mėnesius. Tačiau filtro keitimo dažnumas priklauso nuo aplinkos. Filtras taip pat turi būsenos indikatorių, kuris nurodo, kada jį reikia pakeisti.

1. Išjunkite oro valytuvą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
2. Filtrus pasiekite nuimdami galinį oro valytuvo gaubtą.
3. Išimkite panaudotą filtrą.
4. Įstatykite naują filtrą vadovaudamiesi ant jo esančiomis žymomis.
5. Uždėkite galinį gaubtą atgal ant oro valytuvo ir prijunkite jį prie maitinimo šaltinio.

**Filtrus pasiekite nuimdami galinį įrenginio gaubtą. Daugiau informacijos žr. B pav.**

### 6. 10 metų garantija

Wood's oro valytuvai yra aukščiausios kokybės ir našumo prietaisai, todėl Wood's gali suteikti 10 metų garantiją visiems oro valytuvams. Viskas ką jums reikia atlikti siekiant šios garantijos:

- Užregistruoti savo oro valytuvą tinklapyje warranty-woods.com
- Keisti valytuvo oro filtrus kai jie būna sunaudoti arba bent syki per į šešis mėnesius.
- Daugiau informacijos ieškoti tinklapyje woods.se
- Naujus filtrus galite įsigyti pas artimiausią pardavėją.

**PASTABA: išsaugokite visus pirkimo kvitus – net ir filtrų. Jie bus reikalingi norint pasinaudoti suteikta garantija. Jei nenorite dalyvauti garantijos programoje, jūsų oro valytuvui vis tiek suteikiama 2 metų garantija. Atkreipkite dėmesį, kad pratęsta garantijos programa taikoma „Active ION HEPA“, o ne anglies filtrui.**

## Paldies!

Paldies, ka izvēlējāties Wood's gaisa attīrītāju! Šajā lietošanas instrukcijā Jūs atradīsiet visu, ko Jums nepieciešams zināt par Wood's gaisa attīrītājiem. Lūdzu, saglabājiet šo instrukciju drošā vietā, ja nākotnē rastos nepieciešamība to pārskatīt. Labākas darbības nodrošināšanai un lai izvairītos no jebkādiem bojājumiem Jūsu iekārtai, ir svarīgi, lai Jūs iepazītos ar produkta instrukciju kārtīgi pirms sākat to lietot.

## Slikta gaisa kvalitāte – apdraudējums veselībai.

Ikdienā mēs ieelpojam lielu apjomu bīstamas daļiņas savās mājās. Wood's gaisa attīrītāji savāc 99,98% visu ziedputekšņu, putekļu, sodrēju, izplūžu gāzes, baktērijas un pelējuma sporas iekštelpu gaisā un sniedz tūlītēju atvieglojumu cilvēkiem, kuri cieš no alerģijām un astmas. Cilvēkus, kuri nav slimi arī ietekmē gaisa piesārņojums un tie sajūti atšķirību, kad gaisis ir attīrīts no bīstamām daļiņām un piesārņojuma. Wood's gaisa attīrītāji līdztekus attīra no radiatīvā radona daļiņām iekštelpu gaisu un novērš slimību izplatīšanos darba vietā vai Jūsu mājās.

Augsts kaitīgo daļiņu apjoms un piesārņojums ir zināma problēma gandrīz visās pilsētās un, ieelpojot šos piesārņotājus, var novest pie plaušu tilpuma samazināšanos bērniem un pat pie nopietnām slimībām pieaugušiem cilvēkiem. Problēma pastiprinās, kad āra gaiss paliek sausāks ziemas periodos. Gaisa attīrītājs no Wood's garantē veselīgu iekštelpu vidi, vienalga kur Jūs to lietojat un uzlabo gaisa kvalitāti pirms tā ietekmē Jūsu veselību.

## 1. Brīdinājumi un drošības instrukcijas.

Wood's AL 300-series ir zemas voltāžas elektriska ierīce. Ar voltāžu tikai 12V, elektro šoka risks ir ievērojami novērsts. Tomēr, kā ar visām elektriskajām ierīcēm, ir svarīgi sekot līdzi pārīs drošības instrukcijām.

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tai skaitā bērniem) ar samazinātu fizisko, maņu vai garīgo spēju vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par to drošību atbildīgā persona nav devusi norādījumus par ierīces lietošanu un lietošana notiek tās uzraudzībā.

Bērniem nepieciešama uzraudzība, lai pārliecinātos, ka viņi neizmanto ierīci rotājoties.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizstāj ar īpašu vadu vai savienojumu komplektu, kas pieejams no ražotāja vai tā servisa aģenta.

- *Vienmer turēt ierīci prom no ūdens.*
- *Vienmēr turēt ierīci prom no siltuma avotiem.*
- *Nebloķēt gaisa plūsmu no ierīces.*
- *Nelietot ierīci ārā.*
- *Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrības pirms to pārvietojiet, uzglabājat, tīriet to vai mainiet tās filtru.*
- *Pārliecinieties, ka iekārta ir novietota uz cietas, taisnas virsmas.*
- *Neuzmanīga lietošana vai neatļautas izmaiņas iekārtas vada garumā vai gaisa attīrītāja elektronikā var anulēt garantiju.*
- *Garantija ir spēkā tikai tādos gadījumos, kad tiek uzrādīts pirkuma čeks.*

## 2. Problēmu novēršana un tehniskā specifika.

Gaisa attīrītājs neieslēdzas.

- Pārbaudiet, ka tas ir pievienots enerģijas avotam un ir ieslēgts.
- Pārbaudiet, lai filtrs ir pareizi ievietots ierīcē.

Nav gaisa plūsmas no gaisa attīrītāja.

- Pārbaudiet vai gaisa plūsmas nav bloķēta. Gaisa plūsmai ir nepieciešams viegls plūst no gaisa attīrītāja augšas un apakšas.
- Pārvietojiet gaisa attīrītāju prom no jebkādam apkārtējām virsmām.

Skaņas izdalās no gaisa attīrītāja.

- Pārbaudiet, lai iekārta ir stingri pieskrūvēta pie sienas vai novietota uz taisnas virsmas.
- Pārbaudiet vai nav nepieciešams nomainīt filtru. Pārlietu netīrs filts var bloķēt gaisa plūsmu, radot troksni.



### 3. Lietojot Jūsu Wood's gaisa attīrītāju.

- *Novietojiet gaisa attīrītāju grīdas līmenī, ieteicams telpas centrā.*
- *Pievienojot ierīci strāvas kontaktligzdai.*
- *Ieslēdziet gaisa attīrītāju un izvēlieties ventilatora ātrumu ar slēdzi, kas atrodas iekārtas virspusē zem vāka. (skatīt Zīm. A).  
Lielāks ventilatora ātrums nozīmē lielāku gaisa plūsmu un ātrāku attīrīšanu, bet arī nedaudz lielāku elektroenerģijas patēriņu un trokšņu līmeni. Lūdzu atsaucieties uz Zīm. A papildus informācijai.*
- *Kad gaisa attīrītājs darbojas, Jūs varat sajūst gaisa plūsmu no iekārtas augšas.*
- *Labākiem rezultātiem, atstājiet, lai gaisa attīrītājs darbojas nepārtraukti, pat naktīs vai tad, kad Jūs dodaties prom no mājām.*
- *Filteru, kas atrodas iekārtā, ir nepieciešams regulāri mainīt, vismaz reizi katrus 6 mēnešus. Lasiet vairāk par filtra nomainīšanu zemāk.*
- *Labākiem rezultātiem, novietojiet gaisa attīrītāju telpas vidū. Pārliedzieties, ka gaisa plūsma netiek bloķēta.*

### 4. Darbības princips Jūsu Wood's gaisa attīrītājam.

Wood's AL 300-series gaisa attīrītājs apmaina gaisu istabā ar maza ventilatora palīdzību, ņemot to no iekārtas apakšas un izvadot tīru gaisu ārā iekārtas virspusē. Priekš optimālas gaisa attīrīšanas, parasti tiek rekomendēts gaisa attīrītājs, kas ir pietiekami jaudīgs lai apmainītu telpas gaisu divas reizes stundas laikā. Tādējādi iekārta tiek rekomendēta telpām līdz 60m<sup>2</sup>, atkarībā no vides. Kā piemērs: prasīgā vidē, ļoti netīrās telpās vai telpās, kur cilvēki smēķē, Jums nepieciešams gaisu apmainītāk daudz biežāk. Maksimālā apstrādājamā platība tādējādi varētu būt mazāka kā ne tik prasīgā vidē. Prasīga vidē ietekmēs arī to, cik bieži Jums ir nepieciešams mainīt iekārtas filtrus. Tādējādi mēs rekomendējam, ka Jūs pārbaudiet filtrus regulāri un maināt tos, kad nepieciešams. Lūdzu atsauces uz filtru sadaļu zemāk priekš papildus informācijas.

Kad gaiss ir apmainīts telpā un izgājis caur jonizatora daļu gaisa attīrītājā, daļiņas gaisā ir pozitīvi uzlādētas. Kad gaiss iet caur gaisa attīrītāju, uzlādētās daļiņas gaisā tiek vērstas uz Aktīvo Jonu HEPA filtru, kur tās pielip. Šī tehnoloģija ir ne tikai ļoti efektīva, bet ļauj lietot filtru ar zemu blīvumu. Izmantojot elektrisko lādiņu, lai atdalītu daļiņas gaisā, Wood's nevajag paļauties uz filtra blīvumu, lai sasniegtu augstu attīrīšanas pakāpi. Tas nozīmē, ka ne skaļi un enerģiju patērējoši ventilatori nav vajadzīgi, lai apmainītu gaisu, ko vajag gaisa attīrītājiem, kas izmanto līdzīgas veiktspējas tradicionālos filtrus.

#### Ogles filtrs (papildaprīkojums)

Ja iekārta ir aprīkota ar ogles filtru, gaiss tiek filtrēts ar ogles filtru pēc tam, kad tas ir izgājis cauri Aktīvo Jonu HEPA filtram. Ogles filtrs novērš dažādas gāzes un nepatīkamas smakas gaisā. Instalējiet ogles filtru, ņemot iekārtas augšējo vāku (skatīt Zīm.C). Nomainiet ogles filtru, kad tas ir izlietots, ņemot augšējo vāku un viegli velkot filtru ārā. Ievietojiet jaunu filtru, sekojot bultām uz filtra un nolieciet augšējo vāku atpakaļ vietā. Lūdzu, atsauces uz Zīm. C papildus informācijai.

### 5. Tīrīšana un filtru apkope.

Wood's gaisa attīrītājus ir viegli tīrīt un apkopt. Ja nepieciešams, izmantojiet mitru lupatu, lai notīrītu iekārtas ārpusi. Izvairieties lietot šķīdinātājus vai spēcīgus tīrītājus, jo tas var bojāt gaisa attīrītāja virsmu.

#### Filteru maiņa.

Aktīvais JONU HEPA filtrs Wood's AL 300-series gaisa attīrītājā ir jāmaina regulāri, pateicoties tā jonizācijai. Lai saņemtu pilnu, 10 gadu garantiju, Mainiet Jūsu gaisa attīrītāja Aktīvo Jonu HEPA filtrus regulāri, vismaz reizi katrus 6 mēnešus. Lai vai kā, filtru var būt nepieciešams nomainīt krietni biežāk, atkarībā no vides. Filtram papildus ir statusa indikators, kas parāda, kad to ir nepieciešams mainīt.

1. Izslēdziet gaisa attīrītāju un atvienojiet no strāvas avota.
2. Sasniedziet filtru, ņemot iekārtas aizmugurējo vāku.
3. Izņemiet izlietoto filtru.
4. Ielieciet jauno filtru kā atzīmēts ar bultām uz filtra.
5. Uzlieciet aizmugurējo vāku atpakaļ un pievienojiet to strāvas avotam.

**Sasniedziet filtru, ņemot iekārtas aizmugurējo vāku. Lūdzu, atsauces uz Zīm. B papildus informācijai.**

### 6. 10 gadu garantijas programma.

Wood's gaisa attīrītāji ir augstākas kvalitātes un kapacitātes un tādējādi Wood's ir iespēja piedāvāt 10 gadu garantiju visiem gaisa attīrītājiem. Viss kas Jums jādara ir jāseko pāris viegliem soļiem:

- Reģistrējiet Jūsu gaisa attīrītāju interneta vietnē warranty-woods.com
- Mainiet Jūsu gaisa attīrītāja Aktīvo Jonu HEPA filtrus regulāri, vismaz reizi katrus 6 mēnešus.
- Jaunus filtrus ir iespējams iegādāties pie Jūsu vietējā izplatītāja.
- Papildus informācijai, lūdzu, apmeklējiet interneta vietni woods.se

**PPIEZĪME:** Pārliedzieties saglabāt visus pirkuma čekus, pat no filtriem. Tie ir nepieciešami jebkādam garantijas prasībām. Ja Jūs nevēlaties pieteikties pagarinātai garantijas programmai, Jums joprojām būs 2 gadu garantija Jūsu gaisa attīrītājam. Lūdzu, ņemiet vērā, ka pagarinātā garantijas programma attiecas tikai uz Aktīvo Jonu HEPA filtru un ne uz ogles filtru.

## Mulțumim!

Vă mulțumim pentru alegerea unui purificator de aer Wood 's! Acest manual conține toate informațiile de care aveți nevoie legate de purificatorul de aer Wood 's achiziționat. Vă rugăm să păstrați acest manual de instrucțiuni într-un loc sigur pentru consultări ulterioare. Pentru o funcționare optimă și pentru a evita orice deteriorare a produsului dvs., este important să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza echipamentul.

## Calitatea slabă a aerului - un pericol pentru sănătate.

Zilnic, inspirăm cantități mari de particule nocive din aerul din casele noastre. Purificatoarele de aer Wood 's elimină 99,98% din pollen, praf, spori de mucegai, gaze de eșapament, bacterii conținute de aerul din încăpere și oferă un ajutor instant pentru persoanele care suferă de alergii sau astm. Persoanele care nu sunt bolnave sunt, de asemenea, afectate de poluarea aerului și vor observa diferența când aerul este păstrat curat, fără particule și poluanți. Purificatoarele de aer Wood 's sunt capabile de a elimina, de asemenea, moleculele de radon care aderă la particulele din aer și pot preveni răspândirea bolilor la locul de muncă sau în locuințe.

Cantitățile mari de particule și poluarea sunt probleme comune în cele mai multe orașe, iar inhalarea acestor poluanți poate duce la afecțiuni pulmonare la copii și chiar la boli grave pentru adulți. Problema crește atunci când aerul exterior devine uscat în timpul iernii. Un purificator de aer de la Wood's garantează un mediu interior sănătos, indiferent unde îl utilizați și îmbunătățește calitatea aerului înainte ca acesta să afecteze sănătatea dvs.

## 1. Atenționări și instrucțiuni legate de siguranță

AL 300-series de la Woods este un aparat electric de joasă tensiune. Cu o tensiune de numai 12 V, riscul de electrocutare este diminuat semnificativ. Cu toate acestea, este important să respectați câteva instrucțiuni de siguranță, ca în cazul tuturor aparatelor electrice.

Acest echipament nu este destinat pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități psihice, senzoriale sau mentale reduse, sau fara experienta și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care sunt supravegheate și le-au fost oferite informații legate de utilizarea echipamentului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a va asigura ca nu se joaca cu echipamentul.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta poate fi înlocuit doar de furnizor sau service-ul agreat.

- *Păstrați întotdeauna aparatul departe de sursele de apă.*
- *Păstrați întotdeauna aparatul departe de sursele de căldură.*
- *Nu blocați fluxul de aer din/spre unitate.*
- *Nu folosiți aparatul în aer liber.*
- *Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a-l muta, depozita, curăța sau a-i schimba filtrul.*
- *Asigurați-vă că unitatea este așezată pe o suprafață solidă, plană.*
- *Manipularea neglijentă sau modificarea neautorizată a cablului de alimentare sau a părților electronice ale purificatorului de aer duce la pierderea garanției.*
- *Garanția este valabilă numai împreună cu documentele justificative ale achiziției: factură etc.*

## 2. Probleme ce pot apărea, soluționarea lor și date tehnice

Purificatorul de aer nu pornește.

- Verificați dacă acesta este conectat la o sursă de alimentare funcțională și dacă este pornit.
- Verificați dacă filtrul este introdus corect în aparat.

Nu există flux de aer din purificator.

- Verificați dacă fluxul de aer nu este blocat. Aerul trebuie să poată circula liber atât pe partea de jos cât și de sus a purificatorului de aer.
- Mutați purificatorul departe de orice suprafețe învecinate.

Se aud zgomote provenite din interiorul purificatorului

- Verificați dacă unitatea este ferm montată pe perete sau așezată pe o suprafață plană.
- Verificați dacă filtrul trebuie înlocuit. Un filtru prea murdar poate bloca fluxul de aer, cauzând zgomot.

### 3. Utilizarea purificadorului de aer Wood's

- Așezați purificadorul de aer pe o suprafață dreaptă, preferabil în mijlocul camerei.
- Conectarea dispozitivului la o sursă de alimentare.
- Porniți purificadorul de aer și alegeți viteza ventilatorului cu ajutorul butonului de viteză al ventilatorului aflat pe partea superioară a unității, sub capac (consultați Fig. A). O viteză mai mare a ventilatorului presupune un debit mai mare de aer și o purificare mai rapidă, dar și un consum ceva mai mare de energie și un nivel al zgomotului ceva mai ridicat. *Vă rugăm să consultați Fig. A pentru mai multe informații.*
- Când purificadorul de aer este în funcțiune, puteți simți curentul de aer prin partea de sus a aparatului.
- Pentru rezultate optime, lăsați purificadorul de aer să funcționeze continuu, chiar și în timpul nopții sau atunci când ieșiți din casă.
- Înlocuiți filtrele cel puțin o dată la 6 luni pentru a obține garanția extinsă, de maxim 10 ani.
- Pentru rezultate optime, așezați purificadorul de aer în centrul camerei. *Asigurați-vă că fluxul de aer nu este blocat.*

### 4. Funcționarea purificadorului de aer Wood's

Wood's AL 300-series circulă aerul prin încăperea cu ajutorul unui mic ventilator, absorbind aerul prin partea sa inferioară și refulând aerul curat prin partea superioară. Pentru o purificare optimă a aerului, se recomandă ca purificadorul să poată recircula aerul de două ori pe oră. Prin urmare, această unitate este recomandată pentru încăperea de până la 60m<sup>2</sup>, în funcție de mediul înconjurător. Într-un mediu extrem de poluat, de exemplu camere foarte murdare sau camere în care se fumează, aveți nevoie de o recirculare a aerului mai frecventă. Prin urmare, suprafața maximă de lucru ar putea fi mai mică decât într-un mediu mai puțin solicitant.

Când aerul este circulat în încăperea și a fost trecut prin partea de ionizare a purificadorului de aer, particulele din aer sunt încărcate cu o sarcină pozitivă. Când aerul trece prin purificadorul de aer, particulele de aer încărcate sunt atrase de filtrul activ HEPA ION de care aderă. Această tehnică nu este doar foarte eficientă, ci și permite utilizarea filtrelor cu o densitate scăzută de filtrare. Prin utilizarea unei sarcini electrice pentru a separa particulele din aer, Wood's nu trebuie să se bazeze pe densitatea filtrului pentru a obține un nivel ridicat de purificare. Acest lucru înseamnă că nu este nevoie de ventilatoare zgomotoase și consumatoare de energie pentru a circula aerul, care sunt necesare în purificatoarele ce utilizează filtre tradiționale de aceeași capacitate.

#### Filtrul de carbon (opțional)

Dacă unitatea este echipată cu un filtru de carbon, aerul este filtrat de către filtrul de carbon după ce acesta a trecut prin filtrul Activ ION HEPA. Filtrul de carbon îndepărtează gazele și mirosurile neplăcute din aer. Instalați filtrul de carbon prin îndepărtarea capacului superior al unității (consultați Fig. C). Înlocuiți filtrul de carbon atunci când a expirat, prin îndepărtarea capacului superior și prin tragerea ușoară a filtrului în afară. Introduceți un filtru nou conform marcatelor de pe filtru și puneți la loc capacul superior. *Vă rugăm să consultați Fig. C pentru mai multe informații.*

### 5. Curățare și întreținere

Purificatoarele de aer de la Wood's sunt ușor de curățat și de întreținut. Dacă este necesar, utilizați o lavetă umedă pentru a curăța exteriorul purificadorului de aer. Evitați utilizarea solvenților sau a aspiratoarelor electrice puternice deoarece acestea pot distruge suprafața purificadorului de aer.

#### Schimbarea filtrului:

Filtrul Activ ION HEPA din AL 300-series de la Woods trebuie schimbat în mod regulat ca urmare a ionizării acestuia. Înlocuiți filtrele cel puțin o dată la 6 luni pentru a obține garanția extinsă, de maxim 10 ani. Cu toate acestea, filtrul ar putea să necesite să fie schimbat mai des, în funcție de mediu. De asemenea, filtrul are un indicator de stare care arată când acesta trebuie înlocuit:

1. Opriți purificadorul de aer și deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie electrică.
2. Accesați filtrul îndepărtând capacul posterior al purificadorului de aer.
3. Îndepărtați filtrul consumat.
4. Inserați un filtru nou după cum este marcat pe săgețile de pe filtru.
5. Puneți la loc capacul posterior și reconectați purificadorul de aer la sursa de alimentare cu energie electrică.

**Accesați filtrul îndepărtând capacul posterior al unității. *Vă rugăm să consultați Fig. B pentru mai multe informații.***

### 6. Programul de garanție de 10 ani

Purificatoarele de aer Wood's sunt de cea mai înaltă calitate și capacitate, motiv pentru care Wood's este în măsură să ofere 10 ani garanție pentru toate purificatoarele de aer. Tot ce trebuie să faceți este să urmați câțiva pași simpli:

- Înregistrați purificadorul de aer pe [warranty-woods.com](http://warranty-woods.com)
- Înlocuiți filtrele cel puțin o dată la 6 luni.
- Pentru mai multe informații, va rugăm să vizitați [woods.se](http://woods.se)
- Noile filtre pot fi achiziționate de la furnizorul de echipamente..

**NOTĂ:** *Asigurați-vă că ați păstrat toate chitanțele, chiar și cele pentru filtre. Acestea sunt necesare pentru toate reclamațiile legate de garanție. Dacă nu doriți să intrați în programul de garanție, beneficiați de garanția standard de 2 ani pentru purificadorul dumneavoastră de aer. *Vă rugăm să rețineți că programul de garanție extinsă se aplică numai pentru filtrul Activ ION HEPA nu și pentru filtrul de carbon.**

## 亲爱的用户：

感谢您选择沃姿 (Wood's) 空气净化器！本手册包含产品和使用方面的详细信息，请妥善保管以备日后查阅。为使机器保持最佳性能且避免损坏，请在使用本产品前阅读使用手册。

---

## 污染的空气有害健康

我们每天都会吸入大量的有害颗粒物。沃姿空气净化器对空气中花粉、粉尘、油烟、烟气、细菌及霉菌孢子的去除率高达99.98%，通过使用沃姿的产品可减轻过敏和哮喘患者的症状。即便是一般的人群，健康也受到空气污染的影响，当空气中不再有这些有害的颗粒物以及污染物，会明显觉察到环境的不同。沃姿空气净化器也能够去除氡放射性衰变产物，并且防止疾病在工作场所或家中进行传播。

高浓度的颗粒物和大气污染物是许多城市的常见问题，吸入这些污染物不仅会损害儿童的肺功能，也会使成年人罹患严重的疾病。这一问题在冬天会随着外部的空气变得干燥而更加严重。不管您在何处，沃姿净化器都可以保证一个健康的室内环境，在空气质量损害您的健康之前发挥作用。

---

## 1. 安全注意事项

沃姿Wood's AL 300-series是一个低电压的家用电器产品，12V的电压大大降低了触电的风险。但是和所有的电器产品一样，完全遵守安全注意事项来使用该产品是重要的：

體力、感官或智力有缺失的人，或缺乏經驗和知識的人（包括兒童）不宜操作本產品，除非在負責其安全的監護人指導或監督下。

儿童应受到看顾，以确保他们不玩弄本电器产品。

如果电源线损坏，必须由制造商或其售后服务商提供特定电源线或组件更换。

- 始终避免净化器接触到水。
- 始终保持净化器远离热源。
- 请勿堵塞净化器的气流通道。
- 请勿在户外使用本产品。
- 沃姿空气净化器必须连接到接地插座。
- 在移动、存放、清洁净化器或更换滤网时,请拔出插头断开电源。
- 确保将净化器放置在稳定和平整的表面使用。
- 操作不慎和擅自拆解机器或改变线路都会导致该产品丧失享受质保的权利。

---

## 2. 故障排查和技术参数

### 空气净化器无法启动

- 检查净化器是否已经连接到电源，且已将电源开关打开。
- 检查是否正确安装了滤网。

### 无空气从空气净化器输出

- 检查气流是否受到阻挡，必须保持净化器底部和顶端开敞使气流畅通。
- 放置时需与周围物体保持一定距离。

### 噪声显著增大

- 检查净化器是否放置于平整的表面。
- 检查滤网是否需要更换，太脏的滤网会阻挡空气通过而产生大的噪声。

### 3. 开始使用沃姿空气净化器

- 将机器放置在水平地板上，建议放在房间的中间。
- 用电源线接上机器后连接电源。
- 风量旋钮位于机器顶部盖板下面，打开空气净化器并调至某一风量进行运转(见图A)。更高的风量意味着更快的净化效果，但是也会增加能耗和噪音。更多信息请参考图A。
- 当空气净化器启动后，你可以感觉到空气从机器的顶部吹出。
- 为了达到最佳效果，建议您将空气净化器保持常开，包括在夜间或者您不在房间的时候。
- 滤网需要定期更换，每6个月至少要更换一次滤网。如何更换滤网请阅读后面内容。
- 为了达到最佳净化效果，请将空气净化器置于房间的中间，并确保气流畅通。

### 4. 沃姿空气净化器的工作原理

沃姿AL 300-series装有一个风扇,将空气在室内进行循环,空气先从净化器底部进入,然后洁净的空气通过上端送出。为了达到最优净化效果,一般建议净化器的循环风量能够每小时将室内空气循环净化2次。因此建议Wood's AL 300适用房间的最大面积不超过60平方米,但是具体适用面积请参照实际使用环境。在空气质量较差时,或者房间内有人吸烟时,对净化能力的要求更高,Wood's AL 300适用的最大房间面积会相应减少。空气质量较差时,滤网使用时间也会减少,建议您定期检查和在需要时更换滤网。请参考后面关于滤网章节的信息。

当空气被吸入并经过净化器离子化区域时,粉尘被荷电带上正电荷。然后当气流经过活性离子HEPA滤网时,荷电的粉尘粒子被滤网吸附。采用这一技术不仅实现了很高的净化效率,而且可以采用低密度的滤网。有了荷电技术的辅助作用,沃姿空气净化器产品不需要依靠高密度的滤网也可以实现高过滤效率。相对于使用传统的HEPA滤网的能力相近的空气净化器而言,沃姿空气净化器产品可以采用更低噪声和电耗的风扇。

如果选装活性炭滤网,空气将先经过HEPA滤网再经过活性炭滤网。活性炭滤网可以去除气态污染物和异味。打开净化器的上盖可以装入活性炭滤网。更换活性炭滤网时,打开净化器上盖,取出旧的活性炭滤网,按照滤网上的标记放入新的滤网并合上上盖。更多信息请参看图C。

### 5. 清洁和维护

沃姿空气净化器的清洁和维护非常简单。您可以用湿的软布或者吸尘器对净化器外表面进行清洁。避免使用溶剂或强力清洁剂,这会损伤空气净化器的表面。

#### 滤网更换

为了保持活性离子HEPA滤网的活性离子性能,沃姿Wood's AL 300应定期每6个月更换新的滤网。如果使用环境的空气比较差,您可能需要增加更换滤网的频度。

1. 关闭空气净化器的开关并拔下电线插头。
2. 打开净化器的后盖可以看到滤网。
3. 取出旧的滤网。
4. 将新的滤网按照箭头指示的方向装入空气净化器。
5. 装回后盖,重新插上电源。

### 6. 10年质保计划

沃姿空气净化器拥有最好的品质,这是我们对产品推行10年质保的信心来源。享有我们10年质保计划,您只需完成以下几个简单步骤:

- 在www.woods-china.cn上注册您购买的沃姿空气净化器产品。
- 定期(至少每6个月一次)更换活性离子HEPA滤网。
- 新的滤网可以从地区经销商或指定网店购买。
- 更多信息请访问我们的网站:www.woods-china.cn

备注:请保存所有的发票,包括滤网的发票,这是享有10年质保的必要条件。如果你不加入10年质保计划,您仍然享有2年质保服务。请注意10年质保的条款所指的滤网是活性离子HEPA滤网,不是活性炭滤网。

## 親愛的用戶：

感謝您選擇Wood's 空氣清淨機！本手冊包含產品和使用方面的詳細信息，請妥善保管以備日後查閱。為使機器保持最佳性能且避免損壞，請在使用本產品前閱讀使用手冊。

## 污染的空氣有害健康

我們每天都會吸入大量的有害顆粒物。Wood's 空氣清淨機對空氣中花粉、粉塵、油煙、煙氣、細菌及黴菌孢子的去除率高達99.98%，通過使用Wood's 的產品可減輕過敏和哮喘患者的症狀。即便是一般的人群，健康也受到空氣污染的影響，當空氣中不再有這些有害的顆粒物以及污染物，會明顯覺察到環境的不同。Wood's 空氣清淨機也能夠去除氣放射性衰變產物，並且防止疾病在工作場所或家中進行傳播。

高濃度的顆粒物和大氣污染物是許多城市的常見問題，吸入這些污染物不僅會損害兒童的肺功能，也會使成年人罹患嚴重的疾病。這一問題在冬天會隨著外部的空氣變得乾燥而更加嚴重。不管您在何處，Wood's 空氣清淨機都可以保證一個健康的室內環境，在空氣質量損害您的健康之前發揮作用。

## 1. 警告和安全說明

感謝您選擇Wood's 空氣清淨機！本手冊包含產品和使用方面的詳細信息，請妥善保管以備日後查閱。為使機器保持最佳性能且避免損壞，請在使用本產品前閱讀使用手冊。

Wood's AL 300-series 是一個低電壓的家用電器產品，12V的電壓大大降低了觸電的風險。但是和所有的電器產品一樣，完全遵守安全注意事項來使用該產品是重要的：

1. 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足的使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用
2. 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器
3. 可分離電源供應單元供電的Ⅲ類構造部件之電器，應說明電器僅可由電器隨附之電源供應單元供電。對於Ⅲ類電器之說明書，應說明僅提供標示於電器之超低安全電壓。

如果電源線損壞，必須由製造商或其售後服務商提供特定電源線或組件更換。

- 避免清淨機接觸到水。
- 保持清淨機遠離熱源。
- 請勿堵塞清淨機的氣流通道。
- 請勿在戶外使用本產品。
- 在移動、存放、清潔清淨機或更換濾網時，請拔去插頭斷開電源。
- 當安裝空氣清淨機在牆上時，請使用適合的螺絲，並且確保能承受產品的重量，如果您有疑問，請諮詢專業人士。
- 操作不慎和擅自拆解機器或改變線路都會導致該產品喪失保固的權利。

## 2. 故障排查和技術資料

### 故障排查和技術資料

#### 空氣清淨機器無法啟動

- 檢查清淨機是否已經連接到電源，且已將電源開關打開。
- 檢查是否正確安裝了濾網。

#### 無空氣從空氣清淨機輸出

- 檢查氣流是否受到阻擋，必須保持清淨機底部和頂端開敞使氣流暢通。
- 放置時需與周圍物體保持一定距離。

#### 噪聲顯著增大

- 檢查清淨機是否放置於平整的表面。
- 檢查濾網是否需要更換，太髒的濾網會阻擋空氣通過而產生大的噪聲。

### 3. 開始使用Wood's 空氣清淨機

- 將機器放置在水平地板上，建議放在房間的中間。
- 用電源線接上機器後連接電源。
- 風量旋鈕位於機器頂部蓋板下面，打開空氣清淨機並調至某一風量進行運轉(見圖A)。更高的風量意味著更快的淨化效果，但是也會增加能耗和噪音。更多信息請參考圖A。
- 當空氣清淨機啟動後，您可以感覺到空氣從機器的頂部吹出。
- 為了達到最佳效果，建議您將空氣清淨機保持常開，包括在夜間或者您不在房間的時候。
- 濾網需要定期更換，每6個月至少需要更換一次濾網。如何更換濾網請閱讀後面內容。
- 為了達到最佳淨化效果，請將空氣清淨機置於房間的中間，並確保氣流通暢。

### 4. Wood's 空氣清淨機的工作原理

Wood's 空氣清淨機AL 300-series裝有一個風扇，將空氣在室內進行循環，空氣先從清淨機底部進入，然後潔淨的空氣通過上端送出。為了達到最優淨化效果，一般建議淨化器的循環風量能夠每小時將室內空氣循環淨化2次。因此建議適用房間的最大面積不超過18.15坪，但是具體適用面積請參照實際使用環境。在空氣質量較差時，或者房間內有人吸煙時，您需要更常循環空氣，適用的最大房間面積相對也會減少。空氣質量較差時，濾網使用時間也會縮短，建議您定期檢查和在需要時更換濾網。請參考後面關於濾網章節的信息。會減少，建議您定期檢查和在需要時更換濾網。請參考後面關於濾網章節的信息。

當空氣被吸入並經過清淨機離子化區域時，粉塵被荷電帶上正電荷。然後當氣流經過ION HEPA濾網時，荷電的粉塵粒子被濾網吸附。採用這一技術不僅造成了很高的淨化效率，而且可以採用低密度的濾網。有了荷電技術的輔助，Wood's 空氣清淨機產品不需要依靠高密度的濾網也可以實現高過濾效率。相對於使用傳統的HEPA濾網的能力相近的空氣清淨機而言，Wood's 空氣清淨機產品可以採用更低噪音和電耗的風扇。活性炭濾網(選購)

如果空氣清淨機裝有活性炭濾網，空氣通過活性離子ION HEPA後，空氣中的氣體被活性炭濾網吸附。活性炭濾網從空氣中除去氣體和不好的氣味。通過拆下設備的頂蓋安裝碳過濾器(見圖C)。通過卸下頂蓋並輕輕地將活性炭濾網拉出來，更換活性炭濾網。根據活性炭濾網的標記插入一個新的活性炭濾網，然後放回頂蓋。如果空氣清淨機裝有活性炭濾網，空氣通過活性離子ION HEPA後，空氣中的氣體被活性炭濾網吸附。活性炭濾網從空氣中除去氣體和不好的氣味。通過拆下設備的頂蓋安裝碳過濾器(見圖C)。通過卸下頂蓋並輕輕地將活性炭濾網拉出來，更換活性炭濾網。根據活性炭濾網的標記插入一個新的活性炭濾網，然後放回頂蓋。

### 5. 清潔和維護

Wood's 空氣清淨機的清潔和維護非常簡單。如果需要的話您可以用濕的軟布對清淨機外表面進行清潔。避免使用溶劑或強力清潔劑，這會損傷空氣清淨機的表面。

#### 濾網更換

Wood's AL 300-series系列中的主要ION HEPA濾網需要由於定期更換。要得到完整的10年保固，請務必每六個月至少更換一次濾網。然而，根據環境，濾網可能需要更頻繁地更換。指示器會顯示何時需要更換濾網。

1. 關閉空氣清淨機的開關並拔下電線插頭。
2. 取下空氣淨化器的後蓋可以看到濾網。
3. 取出舊的濾網。
4. 將新的濾網按照箭頭指示的方向裝入空氣清淨機。

拆下空氣清淨機的後蓋可以看到濾網

### 6. 10年保固計劃

Wood's 空氣清淨機擁有最好的質量和最佳的性能，這也是我們對所有產品承諾10年保固的信心來源。享有我們10年保固計劃，您只需完成以下幾個簡單步驟：

- Woods-tw.com 上註冊您的產品。
- 定期(至少每6個月一次)更換活性離子HEPA濾網。
- 新的濾網可以從所在地的經銷商或指定網站購買。
- 更多信息請訪問我們的網站woods-tw.com

備註：請保存所有的發票，包括濾網的發票，這些憑證是您享有10年保固計劃必備的文件。如果你不加入10年保固計劃，您仍然享有2年保固服務。



# Technical drawings

Fig. A.



## Dutch

A: Schakel de eenheid in en stel de aanjagersnelheid in door de snelheidsknop met de klok mee te draaien. De snelheidsknop zit onder het bovenste deksel.

B: Het filter is bereikbaar door door het achterste deksel van de eenheid te verwijderen. Verwijder het verbruikte filter door het er zachtjes recht uit te trekken en plaats het achterste deksel terug.

C. Indien u de eenheid voorziet van een koolstoffilter, kunt u erbij door het bovenste deksel van de eenheid te verwijderen. Stop het nieuwe koolstoffilter erin zoals aangegeven op het filter en zet het bovenste deksel er weer op.

D. Vervangbare zekering beschermt de componenten in het toestel. Bij elektrische overbelasting vervangen met 5x20mm 2A, langzame zekering.

## Spanish

A: Encienda la unidad y regule la velocidad del ventilador girando el botón de velocidad en el sentido de las agujas del reloj. El botón de velocidad está situado debajo de la cubierta superior.

B: Acceda al filtro retirando la cubierta trasera. Retire el filtro usando tirándolo suavemente de forma recta hacia fuera y vuelva a colocar la cubierta trasera.

C. Si quiere equipar la unidad de un filtro de carbón, usted accede al mismo retirando la cubierta superior de la unidad. Introduzca el filtro de carbón como indican las marcas en el filtro y vuelva a colocar la cubierta superior.

D. El fusible reemplazable protege los componentes de la unidad. En caso de sobrecarga eléctrica sustituir con 5x20mm 2A, fusible lento.

Fig. B.



## Polish

A: Włącz urządzenie i ustaw prędkość wentylatora, obracając pokrętko regulacji prędkości w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Pokrętko regulacji prędkości umieszczone jest pod górną pokrywą.

B: Zdejmij tylną pokrywę w celu uzyskania dostępu do filtra. Wymij zużyty filtr, wyciągając go delikatnie na wprost i załóż z powrotem tylną pokrywę.

C. Jeśli urządzenie jest wyposażone w filtr węglowy, dostęp do niego uzyskuje się, zdejmując górną pokrywę z urządzenia. Włóż filtr węglowy zgodnie z oznaczeniami na filtrze i załóż z powrotem górną pokrywę.

D. Wymienny bezpiecznik chroni elementy w urządzeniu. W przypadku przecięcia elektrycznego wymień 5x20mm 2A, zwolniony bezpiecznik.

## Lithuanian

A: Įjunkite įrenginį ir nustatykite ventiliatoriaus greitį pasukdami greičio nustatymo ratuką pagal laikrodžio rodyklę. Greičio nustatymo ratukas yra po viršutiniu gaubtu.

B: Filtrus pasiekite nuimdami galinį gaubtą. Užterštą filtrą išimkite švelniai traukdami jį į viršų. Tuomet uždėkite gaubtą atgal ant įrenginio.

C. Jei įrenginyje naudojamas anglies filtras, galite jį pasiekti nuėmę įrenginio viršutinį gaubtą. Įstatykite anglies filtrą vadovaudamiesi ant jo esančiomis žymomis ir uždėkite gaubtą atgal ant filtro.

D. Pakeičiamas saugiklis apsaugo įrenginio komponentus. Esant elektros perkrovai, pakeiskite 5x20mm 2A, lėtą saugiklį.

Fig. C.

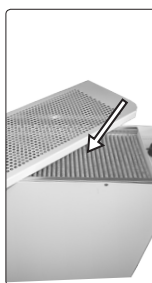
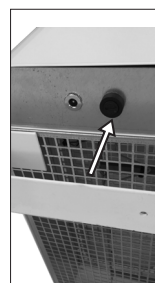


Fig. D.



## Latvian

A: Ieslēdziet iekārtu un iestatiet ventilatora ātrumu pagriežot vadības pogu pulksteņrādītāja virzienā. Vadības poga atrodas zem virsējā vāka.

B: Sasniedziet filtru, noņemiet aizmugures vāku. Izņemiet izlietoto filtru velkot to maigi taisni ārā un atlieciet aizmugures vāku atpakaļ.

C. Ja Jūs aprīkojat iekārtu ar ogles filtru, Jūs sasniedzat to, noņemot virsējo iekārtas vāku. Ievietojiet ogles filtru vadoties pēc marķējumiem uz filtra un atlieciet atpakaļ virsējo vāku.

D. Nomaināms drošinātājs aizsargā ierīces sastāvdaļas. Elektriskās pārslodzes gadījumā nomainiet ar 5x20mm 2A lēnu drošinātāju.

## Romanian

A: Porniți unitatea și reglați viteza ventilatorului rotind butonul de viteză înspre dreapta. Butonul de viteză se află sub capacul superior.

B: Accesați filtrul îndepărtând capacul posterior. Îndepărtați filtrul consumat trăgându-l ușor în afară și puneți la loc capacul posterior.

C. În cazul în care echipați unitatea cu un filtru de carbon, îl puteți accesa îndepărtând capacul superior al unității. Introduceți filtrul de carbon conform marcărilor de pe filtru și puneți la loc capacul superior.

D. Siguranța înlocuibilă protejează componentele din aparat. În caz de supraîncărcare electrică, înlocuiți-l cu siguranța lentă cu 5x20mm 2A.



# Technical drawings

Fig. A.



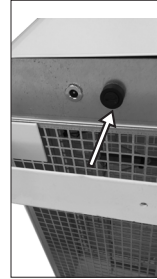
Fig. B.



Fig. C.



Fig. D.



## Simplified Chinese

A: 打開空氣清淨機，順時針轉動速度旋鈕調整風扇轉速。速度旋鈕位於頂蓋下方。

B: 取下後蓋，將消耗的濾網輕輕拉出並將其後蓋放回去。

C: 如果您為本機裝備了活性炭濾網，則可以通過拆下本機頂蓋進行安裝。將活性炭濾網安裝到濾網的標誌上，並將頂蓋放回。

D: 可替代的保險絲能夠保護設備中的組件。電器過載可以更換為5x20mm 2A的慢熔保險絲。

## Traditional Chinese

A: 打開空氣清淨機，順時針轉動速度旋鈕調整風扇轉速。速度旋鈕位於頂蓋下方。

B: 取下後蓋進入濾網。將消耗的濾網輕輕拉出並將其後蓋放回去。

C: 如果您為本機裝備了活性炭濾網，則可以通過拆下本機頂蓋進行安裝。將活性炭濾網根據標記插入過濾器上，並將頂蓋放回。

D: 可替代的保險絲能夠保護設備中的組件。如果電器過載更換為5x20mm 2A的慢熔保險絲。

E: 腳架為維修零件，機器禁止使用腳架運作



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return us your device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Endt levetid på elektriske produkter (gjelder i EU med innsamlingsssystem på plass): Ifølge EU-direktiv 2002/96/EC må dette produktet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Når dette avfallsdunksymbolet med kryss over vises, enten på et produkt eller produktets brukerhåndbok, betyr det at produktet skal gjenvinnes separat ved endt levetid. Dette vil redusere innvirkningen på miljøet når det gjelder kjemiske materialer, slik som kuldemedium, osv. Dette oppmuntrer også gjenvinning av alle deler som kan brukes på nytt. Som en forbruker, ved endt levetid på dette produktet, skal du ta kontakt med din lokale detaljist eller lokal myndighet (kommunen, osv.) for å få detaljer om hvordan dette produktet skal gjenvinnes.



Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) (gælder inden for den Europæiske Union med indsamlingsordninger): I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 2002/96/EF må dette produkt ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald. Det særlige symbol med en overstreget affaldsspand på hjul sættes på produktet eller nævnes i brugervejledningen for at angive, at produktet skal indsamles særskilt, når det er udtjent. Det hjælper med til at mindske den miljøskadelige virkning af tilstedeværelsen af kemiske materialer så som kølemiddel osv. Det fremmer også genbrug af alle dele, der kan genbruges. Når dette produkt er udtjent, bør du som forbruger kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder (kommune, m.v.) og få oplyst, hvordan du bortskaffer produktet til genbrug.



Recyclez des appareils électriques (valable au sein de l'union européenne lorsqu'un système de récupération des déchets est en place) : Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, ce produit ne doit pas être recyclé avec les déchets domestiques courants. Ce symbole de « poubelle » figurant sur un produit ou le manuel, indique que le produit concerné doit être recyclé séparément. Cela permet de réduire l'impact de produits chimiques nocifs tels que du fluide frigorigène, sur l'environnement. Cela encourage également le recyclage de toutes les pièces pouvant être réutilisées. En tant que consommateur, quand votre appareil arrive en fin de vie, vous devez contacter votre revendeur ou les autorités locales (ville, mairie, etc.) pour obtenir des informations sur le recyclage du produit.



Afdanken van elektrische producten (van toepassing in de Europese Unie met een aanwezig inname systeem): Volgens Europese richtlijn 2002/96/EC mag dit product niet bij het normale afval worden gedaan. Dit "vuilnisbak" symbool laat zien of een product of bijbehorend handboek aangeeft dat bij het afdanken ervan het afzonderlijk gerecycleerd dient te worden. Hierdoor wordt de impact op het milieu door chemische stoffen, zoals koelmiddelen enz. gereduceerd. Het stimuleert tevens recycleren van alle onderdelen die opnieuw kunnen worden gebruikt. Als een consument, bij het afdanken van dit product, kunt u contact opnemen met uw handelaar of uw plaatselijke autoriteiten (plaatselijk bestuur, burgemeester enz.) om details te verkrijgen over het recycleren van dit product.



Fin del ciclo de vida de aparatos eléctricos (aplicable en la Unión Europea con un sistema de recogida vigente): Según la directiva europea 2002/96/CE, este producto no se debe mezclar con desechos normales. Si este dibujo de un contenedor de basura aparece en un producto o en su manual, el producto se deberá reciclar por separado al final de su ciclo de vida. Esto ayuda a reducir el impacto de los materiales químicos en el medio ambiente como, por ejemplo los refrigerantes, etc. Asimismo, aconseja el reciclaje de todas las partes que se puedan reutilizar. Como consumidor, al final del ciclo de vida de este producto, deberá ponerse en contacto con su vendedor o con sus autoridades locales (gobierno autonómico, ayuntamiento, etc.) para informarse sobre cómo puede reciclar este producto.



Acest semn indică faptul că produsul achiziționat nu poate fi aruncat împreună cu alte gunoaie menajere, pe toată zona UE. Pentru a preveni posibile vătămări sau poluări ale mediului din cauza neselectării corecte a deșeurilor, reciclați responsabil și susțineți reutilizarea resurselor materiale. Pentru a recicla echipamentul dvs, verificați normele aflate în vigoare și centrele de colectare a deșeurilor electrocasnice din zona dvs.

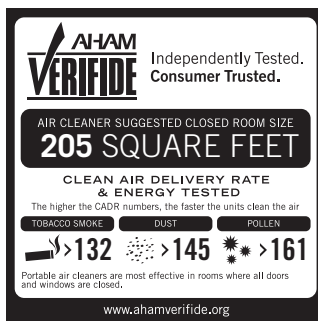


Entsorgung von Elektro-Altgeräten (gilt in Europäischer Union bei Vorhandensein eines Rücknahmesystems): Laut EU-Richtlinie 2002/96/EG darf dieses Gerät nicht mit normalem Siedlungsabfall entsorgt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne am Produkt bzw. in der Bedienungsanleitung weist darauf hin, dass das Produkt getrennt vom normalen Abfall zu entsorgen ist, um zu einer geringeren Umweltbelastung durch Chemikalien wie Kältemittel usw. beizutragen. Es dient auch dem Recycling aller wiederverwendbaren Teile. Sie müssen sich als Verbraucher an Ihren Händler oder örtliche Behörden (Kommunalverwaltung, Bürgermeister usw.) wenden, um Einzelheiten zu Entsorgung/Recycling Ihres Altgeräts zu erhalten.



Informacija apie įrangos šalinimą (vartotojams) Dėmesio: Jei Jūs norite atsikratyti šios įrangos, prašome neišmesti jos į prastą šiukšlių dėžę! Panaudota elektros ir elektronikos įranga turi būti traktuojama atskirai pagal teisės aktus, kurie numato tokios įrangos tinkamą apdorojimą, utilizavimą ir perdirbimą. Sekant valstybių narių veiklą, Europos Sąjungos privatius namų ūkiai gali grąžinti panaudotą elektros ir elektronikos įrangą į tam skirtus surinkimo punktus nemokamai\*. Kai kuriose šalyse\* vietinis įrangos prekiautojas taip pat gali priimti seną gaminį nemokamai, jei Jūs ketinate įsigyti naują.\*) Dėl išsamesnės informacijos prašome susisiekti su vietos valdžia. Jei Jūsų elektros ar elektronikos įranga turi baterijas ar akumuliatorių, prašome pašalinti juos atskirai pagal vietos reikalavimus. Taisyklingai šalinant šį produktą, Jūs padėsite užtikrinti atliekoms būtiną apdorojimą, utilizavimą bei perdirbimą, ir dėl to saugosite aplinką ir žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų pasekmių, kurios, kitu atveju, gali atsirasti dėl netinkamo atliekų tvarkymo.





**Wood's**<sup>®</sup>  
Premium Air Quality  
Distributor and manufacturer:

TES Scandinavia AB / ELFI Elektrofilter AB  
Maskingatan 2-4. 441 39 Alingsås, Sweden.  
info@woods.se +46(0)31-7613610

woods.se